ML620/ML621

Manual do usuário

59320104

my.okidata.com

Manual do Usuário da ML620/ML621

N/P 59320104, Revisão 1.2

Setembro de 2010

Foram feitos todos os esforços possíveis para garantir que as informações neste documento sejam completas, precisas e atualizadas. A Oki Data não assume nenhuma responsabilidade pelos resultados de erros fora do seu controle. A Oki Data também não pode garantir que mudanças em software e equipamentos feitos por outros fabricantes e mencionados neste manual não afetarão a aplicabilidade das informações nele contidas. A menção de software fabricados por outras empresas não constitui necessariamente um endosso por parte da Oki Data.

Copyright 2010 by Oki Data. Todos os direitos reservados.

Informações sobre marcas comerciais

OKI e MICROLINE são marcas registradas da Oki Electric Industry Company, Ltd.

Epson é marca registrada da Epson America, Inc.

IBM é marca registrada da International Business Machines Corp.

Microsoft e Windows são marcas registradas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e em outros países.

Capítulo 1: Introdução 5
Características da impressora.....5
Oki Data na Internet.....5
Identificação dos componentes: Vista frontal.....6
Identificação dos componentes: Vista posterior.....7
Identificação dos componentes: Vista interior 7
Painel de controle.....8
Funções dos botões do modo de impressão.....12
Capítulo 2: Manuseio do papel.....14
Colocação de formulários contínuos 15
Alimentação por trás.....16
Alimentação frontal.....19
Alimentação por baixo (o tracionador puxar opcional) 21
Corte de formulários contínuos.....22
Alinhamento das perfurações de corte.....22
Remoção de formulários contínuos.....23
Colocação de papel avulso 23
Papel avulso, alimentação por cima e frontal.....23
Ejeção de papel avulso.....26
Observações sobre tipos diferentes de papel 26
Margem superior do formulário (TOF).....27
Margem superior (TOF) e corte de formulários 27
Como determinar se o recurso de corte de formulários está desativado ou ativado.....28
Para imprimir o menu:.....28
Para usar o botão TEAR:.....28
Configuração da margem superior (TOF):.....29
Alteração temporária da posição da margem superior.....30
Restabelecimento da margem superior para o parâmetro padrão de fábrica.....30
Recurso de avanço automático para a posição de corte 31
Possíveis problemas com software 31
Alteração da configuração de avanço automático para a posição de corte de formulários.....32
Corte manual de formulários 32
Posicionamento do papel 33
Posicionamento da alavanca de seleção da espessura do papel..33
Tabela de tipos de papel.....34
Capítulo 3: Configurações de impressão.....35
Qualidade de impressão.....36
Draft: Utilitário—o padrão.....36
HSD: Rascunho de alta velocidade 36
SSD: Rascunho de super velocidade 36
NLQ: Qualidade próxima à de carta.....36
Densidade horizontal dos caracteres 37
Velocidade de impressão 38
Reinicialização da impressora.....38
Emulações.....39
Para alterar a emulação 39
Capítulo 4: Modo Menu 40
Botões do Modo Menu.....40
Botões e funções do Modo Menu.....41
Entrada e saída do modo Menu 42
Restabelecimento do menu para os parâmetros padrão de fábrica.....42
Impressão das configurações do menu.....43
Impressão das configurações atuais do menu.....43
Impressão de todas as configurações do menu 43
Alteração das configurações do menu 43
Tabela de configurações do menu 44

Capítulo 5: Manutenção 77
Troca do cartucho de fita 77
Manuseio do cartucho de fita 77
Se a fita entrar em contato com os olhos: 80
Se a fita entrar em contato com a pele: 80
Para obter mais informações 80
Eliminação de atolamentos de papel 81
Atolamentos de papel durante alimentação contínua 81
Atolamentos de folhas avulsas 82
Limpeza da impressora 84
Superfície externa da impressora 84
Parte interna da impressora 84
Teste da impressora 85
Teste de amostra de fontes 85
Teste de impressão escalonada de caracteres ASCII 86
Modo de descarregamento hexadecimal 87

Capítulo 6: Diagnóstico e solução de problemas . 88
Informações gerais 88
O que fazer frente a condições de alarme 89
Problemas / Soluções 90

Anexo A: Componentes e acessórios 98
Aquisição de componentes e acessórios 98
Consumíveis 99
Acessórios 99

Anexo B: Códigos de controle da impressora 100
Comandos IBM Proprinter III 100
Comandos Epson FX 103
Comandos Oki MICROLINE Padrão 106

Anexo C: Especificações 109
Método de impressão 109
Cabeça de impressão 109
Interfaces 109
Tamanho do buffer de recepção 109
Vida útil da cabeça de impressão 109
Confiabilidade 109
Vida útil da fita 109
Emulações (co-residentes) 109
Especificações físicas 109
ML620 109
ML621 109
Velocidade de impressão 110
Caracteres por linha (cpl) 110
Resolução gráfica 110
Fontes residentes 110
Códigos de barras 111
Espessura do papel: Alimentação por tração 111
Requisitos ambientais 111
Temperatura 111
Umidade 111
Requisitos elétricos 111
Especificações do papel 112

Capítulo 1: Introdução

Características da impressora

- Operação estável e super confiável: tempo médio entre falhas (MTBF) de 25.000 horas a um ciclo de produção de 25% e páginas com densidade de 35%
- Manuseio de papel avançado, com sistema de tração (empurrar) por trás interno e capacidade para formulários com destaque zero.
- Velocidades de impressão impressionantes, em caracteres por segundo:
  - **Modo Rascunho em alta velocidade (HSD):** 600 cps
  - **Modo Utilitário (Draft - Rascunho):** 450 cps
  - **Modo Qualidade próxima à de carta (NLQ):** 113 cps
  - **Modo Rascunho em super velocidade (SSD):** 700 cps (12CPP somente)
- Esta robusta impressora de 9 agulhas consegue atender às necessidades de ambientes inóspitos e exigentes.
- Cinco métodos de colocação do papel e impressão: formulários contínuos com alimentação traseira (empurrar), formulários contínuos com alimentação frontal (empurrar), formulários contínuos com alimentação inferior (puxar), folha avulsa (superior), folha avulsa (frontal)

Oki Data na Internet

Os sites da Oki Data na Web oferecem as informações mais atuais disponíveis sobre a impressora.

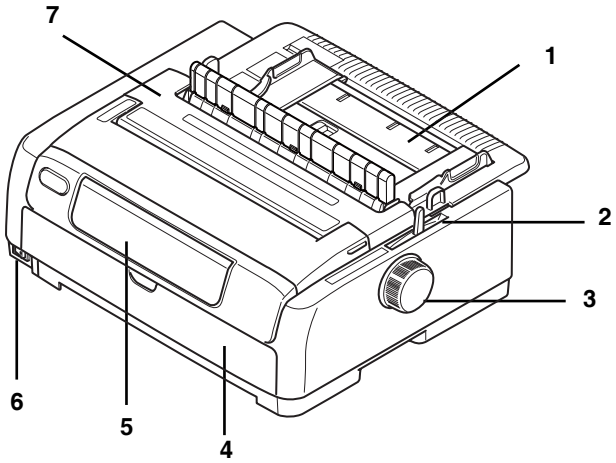
Documentos eletrônicos estão disponíveis nos websites da Oki Data para exibição e para fazer o download.

A Oki Data está na Internet nos endereços:

- **www.okiprintingsolutions.com**
- **my.okidata.com**

Identificação dos componentes: Vista frontal

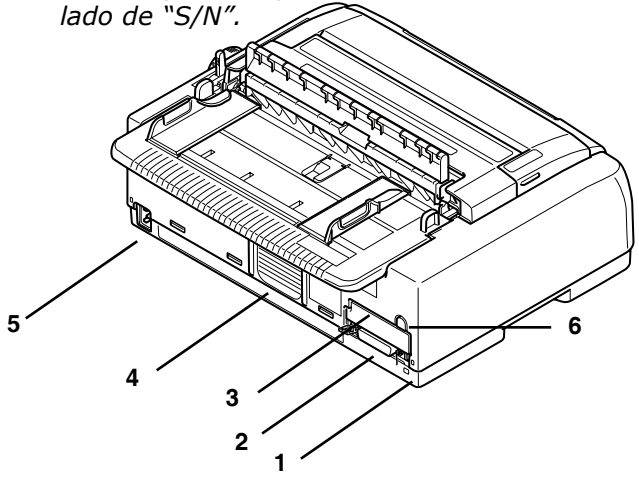
1. Guia para folhas avulsas, posterior
2. Alavanca de seleção do tipo de papel
3. Botão de movimentação do cilindro
4. Guia para folhas avulsas, frontal (abrir para encaixar a bandeja de alimentação frontal do papel ou o tracionador)
5. Painel de controle
6. Chave liga/desliga
7. Tampa de acesso



Identificação dos componentes: Vista posterior

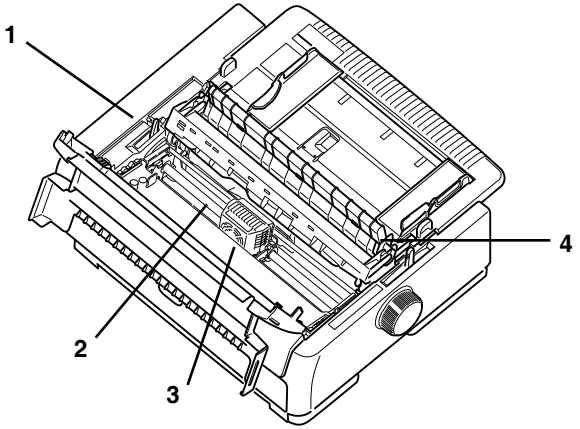
1. Conector USB
2. Conector da interface paralela
3. Conector de interface serial/rede opcional
4. Ventilação
5. Conector de alimentação elétrica
6. Conector de alimentador de folhas avulsas/ suporte para papel em rolo opcional

Nota: O número de série da impressora encontra-se em uma etiqueta na parte traseira da unidade, ao lado de "S/N".

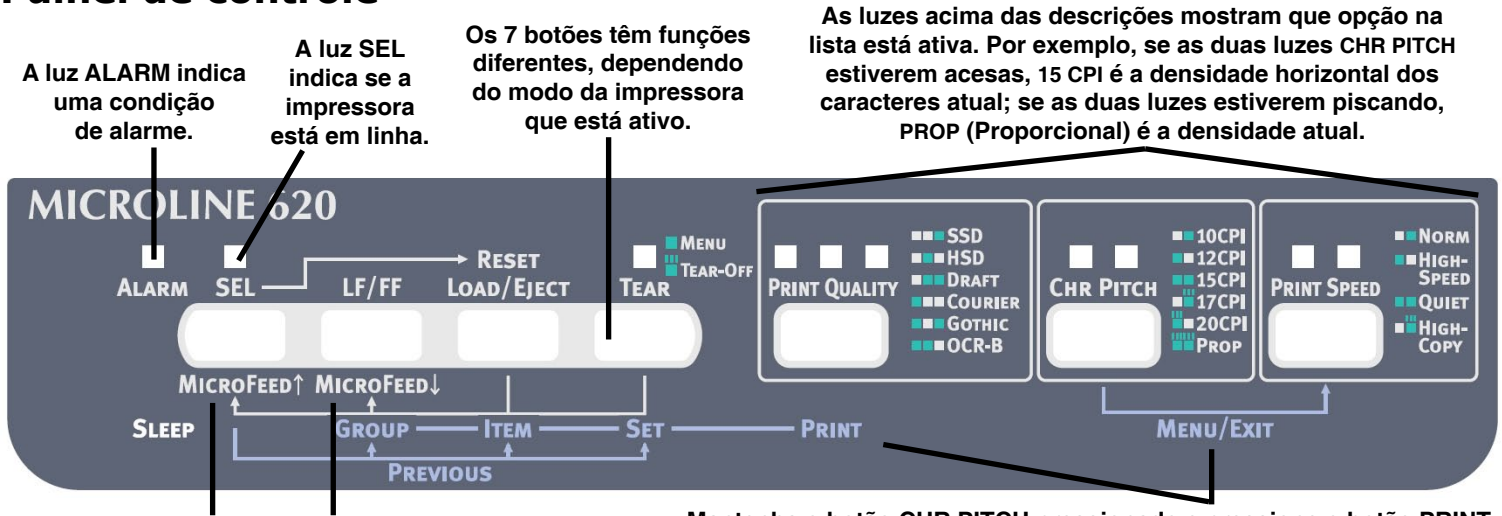


Identificação dos componentes: Vista interior

1. Alavanca de seleção da espessura do papel
2. Cartucho de fita
3. Cabeça de impressão
4. Conjunto destacável da guia



Painel de controle


A luz ALARM indica uma condição de alarme.
A luz SEL indica se a impressora está em linha.
Os 7 botões têm funções diferentes, dependendo do modo da impressora que está ativo.
As luzes acima das descrições mostram que opção na lista está ativa. Por exemplo, se as duas luzes CHR PITCH estiverem acesas, 15 CPI é a densidade horizontal dos caracteres atual; se as duas luzes estiverem piscando, PROP (Proporcional) é a densidade atual.
MICROLINE 620
ALARM
SEL
LF/FF
RESET
LOAD/EJECT
TEAR
MENU
TEAR-OFF
PRINT QUALITY
SSD
HSD
DRAFT
COURIER
GOTHIC
OCR-B
CHR PITCH
10CPI
12CPI
15CPI
17CPI
20CPI
PROP
PRINT SPEED
NORM
HIGH-SPEED
QUIET
HIGH-COPY
MICROFEED↑
MICROFEED↓
SLEEP
GROUP
ITEM
SET
PRINT
PREVIOUS
MENU/EXIT
Os botões MICROFEED avançam (🡻) ou retraem (🡹) o papel em pequenos incrementos.
Mantenha o botão CHR PITCH pressionado e pressione o botão PRINT SPEED para entrar no modo *Menu*; repita a sequência para sair do modo Menu. No modo Menu, use as descrições em texto da cor roxa embaixo dos botões para identificar a função de cada botão.

As funções dos botões variam de acordo com o "modo" que está ativo.

As linhas acima do quadrado indicam uma luz intermitente.

Funções das luzes indicadoras do painel de controle			
Luz indicadora	*Cor*	*Status*	*Explicação*
ALARM (Alarme)	Vermelha	Acesa	O papel está no fim, ou seja, falta papel.
		Apagada	Há papel na unidade.
		Intermitente	Quando piscar com **SEL**: alarme de status irrecuperável. Desligue a unidade, certifique-se de que o cartucho se mova corretamente e, em seguida, ligue a unidade novamente. Pode indicar: um atolamento de papel, alarme de mídia de impressão, alarme térmico (cabeça/espaço/alimentação) Quando piscar junto com a luz **TEAR**, indica status de alarme de alta temperatura.
SEL (Selecionar)	Verde	Acesa	A impressora está em linha; pronta para receber dados e imprimir.
		Apagada	A impressora está fora de linha; não está pronta para receber dados e imprimir.
		Intermitente	Quando piscar com **ALARM**: alarme de status irrecuperável. Desligue a unidade, certifique-se de que o cartucho se mova corretamente e, em seguida, ligue a unidade novamente. Quando piscar junto com a luz **TEAR**, indica que a tampa superior está aberta.
TEAR (Corte)	Verde	Acesa	A impressora está no modo Menu.
		Apagada	A impressora está na posição de corte.
		Intermitente	A impressora está na posição de corte.

Funções das luzes indicadoras do painel de controle			
Luz indicadora	*Cor*	*Status*	*Explicação*
PRINT QUALITY (Qualidade de impressão)	Verde	Acesa	Com a luz **ALARM** piscando:
		> LED 1	> Indica atolamento durante posicionamento/ejeção do papel.
		> LED 2	> Indica atolamento durante a colocação do papel.
		> LED 1 e 2	> Indica configuração incorreta da mídia de impressão.
		Acesa	
		> LED 3	> Indica que o modo SSD está selecionado.
		> LED 2	> Indica que o modo HSD está selecionado.
		> LED 2 e 3	> Indica que o modo DRAFT (Rascunho) está selecionado.
		> LED 1	> Indica que o modo COURIER está selecionado.
		> LED 1 e 3	> Indica que o modo GOTHIC está selecionado.
		> LED 1 e 2	> Indica que o modo OCR-B está selecionado.
		Intermitente	Com a luz **ALARM** piscando:
		> LED 2	> Indica um ajuste incorreto da alavanca do papel.

Funções das luzes indicadoras do painel de controle			
Luz indicadora	*Cor*	*Status*	*Explicação*
CHR PITCH (Densidade horizontal dos caracteres)	Verde	Acesa > LED 2	Com a luz **TEAR** acesa: > A impressora está no **modo Menu**.
		Acesa > LED 2 > LED 1 > LED 1 e 2	Sem a luz **ALARM** piscando: > A opção 10 CPI está selecionada. > A opção 12 CPI está selecionada. > A opção 15 CPI está selecionada.
		Intermitente > LED 2 > LED 1 > LED 1 e 2	Sem a luz **ALARM** piscando: > A opção 17 CPI está selecionada. > A opção 20 CPI está selecionada. > A opção PROP (Proporcional) está selecionada.
PRINT SPEED (Velocidade de impressão)	Verde	Acesa > LED 2 > LED 1 > LED 1 e 2	Com a luz **TEAR** apagada: > A opção NORM (Velocidade normal) está selecionada. > A opção HIGH SPEED (Alta velocidade) está selecionada. > A opção QUIET (Modo silencioso) está selecionada.
		Intermitente > LED 2	> A opção HIGH COPY (Cópia de alto impacto) está selecionada.
SLEEP (Espera)	Verde	Intermitente	Modo de baixo consumo de energia.

Funções dos botões do modo de impressão

Funções dos botões no MODO DE IMPRESSÃO		
Botão	*Status*	*Função quando pressionado*
SEL (Selecionar)	Em linha	Coloca a impressora fora de linha.
	Fora de linha	Coloca a impressora em linha.
LF/FF (Avanço de linha/ Avanço de formulário)	Em linha	Para formulários contínuos: quando o papel é colocado, avança o formulário. Para folhas avulsas: para ejetar a folha avulsa, mantenha o botão pressionado.
	Fora de linha	Para avançar a linha: pressione uma vez. Para avançar o formulário: pressione e mantenha pressionado (por mais de 400 ms).
LOAD/EJECT (Carregar/ Ejetar)	Em linha / fora de linha	Sem papel: executa o comando de carregamento do papel. Com papel: Formulários contínuos: retrai o formulário até os pinos do tracionador (ou seja, reverte e move o papel para fora da impressora). Papel avulso: ejeta a folha de papel. Alimentação de puxar: nenhum efeito.
TEAR (Corte)	Em linha / fora de linha	Apenas formulários contínuos: move o papel para a posição de corte. Alimentação de puxar: nenhum efeito.
PRINT QUALITY (Qualidade de impressão)	Em linha / fora de linha	Pressione o botão para acessar as opções de fonte.

Funções dos botões no MODO DE IMPRESSÃO		
Botão	*Status*	*Função quando pressionado*
CHR PITCH (Densidade horizontal dos caracteres)	Em linha / fora de linha	Pressione o botão para acessar as opções de densidade horizontal dos caracteres.
PRINT SPEED (Velocidade de impressão)	Em linha / fora de linha	Pressione o botão para acessar as opções de velocidade de impressão.
SEL + LF/FF	Em linha / fora de linha	Nenhum efeito.
SEL + LOAD/ EJECT	Em linha	Nenhum efeito.
	Fora de linha	Pressionar estes botões ao mesmo tempo **RESTABELECE** os parâmetros padrão de fábrica da impressora.
SEL + CHR PITCH	Em linha	Nenhum efeito.
	Fora de linha	Seleciona uma configuração de menu.
LOAD/EJECT + SEL	Em linha / fora de linha	Executa um avanço de linha de 0,2 mm quando a unidade tem papel.
LOAD/EJECT + LF/FF	Em linha / fora de linha	Executa um retrocesso de linha de 0,2 mm quando a unidade tem papel.
TEAR + SEL	Em linha / fora de linha	Executa um avanço de linha de 0,2 mm quando o papel está na posição de corte.
TEAR + LF/FF	Em linha / fora de linha	Executa um retrocesso de linha de 0,2 mm quando o papel está na posição de corte.
CHR PITCH + PRINT SPEED	Em linha / Fora de linha	Permite o acesso/saídas ao modo Menu.

Capítulo 2: Manuseio do papel

Este capítulo descreve como usar formulários contínuos e folhas avulsas na impressora, incluindo:

- Colocação de formulários contínuos
  - Alimentação por trás
  - Alimentação frontal
  - Alimentação por baixo (o tracionador puxar opcional)
- Manuseio de formulários contínuos
  - Corte de formulários contínuos
  - Alinhamento das perfurações de corte
  - Remoção de formulários contínuos
- Colocação de papel avulso
  - Papel avulso, alimentação por cima e frontal
- Ejeção de papel avulso
- Observações sobre tipos diferentes de papel

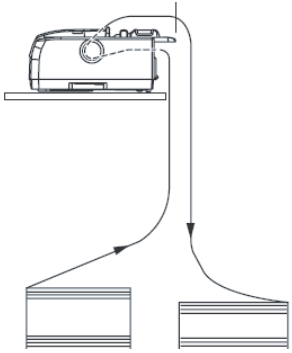
Colocação de formulários contínuos

Para evitar problemas de alimentação do papel:

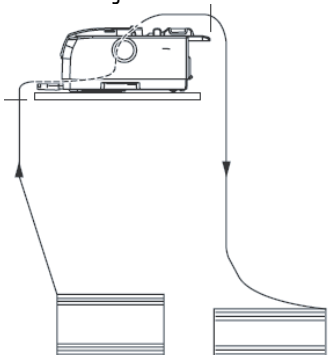
- Certifique-se de que a impressora esteja em uma superfície a cerca de 76 cm acima do piso.
- Posicione os formulários contínuos diretamente embaixo da impressora, não mais do que 3 cm à esquerda ou à direita do percurso do papel da impressora.
- Certifique-se de que a parte de trás da impressora esteja próxima e paralela com a borda da superfície e pelo menos a 61 cm de distância da parede.

Há três maneiras de colocar formulários contínuos na impressora. Consulte as instruções nas próximas páginas.

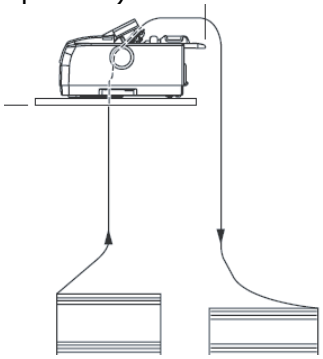
- Alimentação por trás



- Alimentação frontal



- Alimentação por baixo (o tracionador puxar opcional)



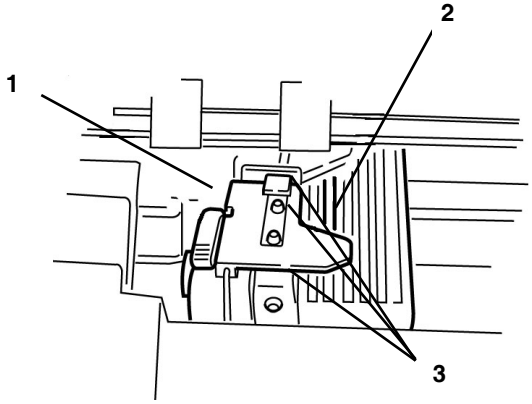
Alimentação por trás

Nota: Se houver algum papel no percurso do papel, retire-o antes de colocar o papel para alimentação por trás.

1 Trava

2 Cobertura do tracionador superior

3 Pinos

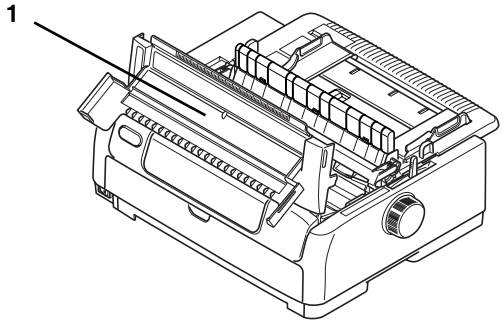


Nota: Estas instruções pressupõem que há acesso imediato à parte de trás da impressora. Se não houver acesso, vá para a seção "Alimentação frontal".

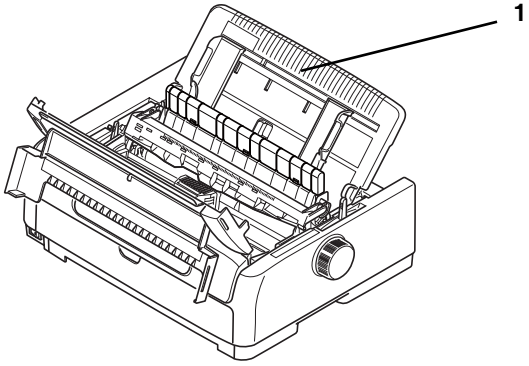
1. Certifique-se de que a impressora esteja ligada.

2. Certifique-se de que a alavanca de seleção do tipo de papel esteja na posição de alimentação REAR (Traseira).

3. Abra a tampa de acesso (1) e ajuste a alavanca de seleção da espessura do papel de acordo com o papel utilizado. Feche a tampa.

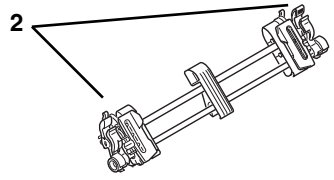


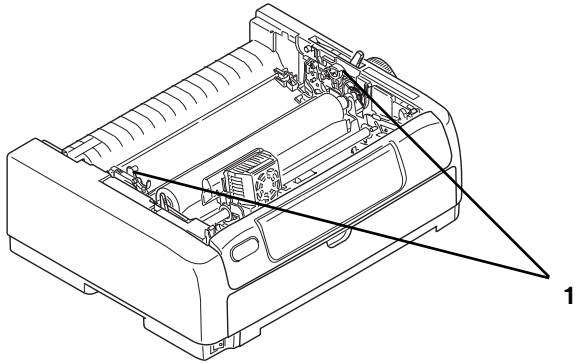
4. Segure a guia para folhas avulsas (1). Levante-a um pouco e retire-a da impressora.



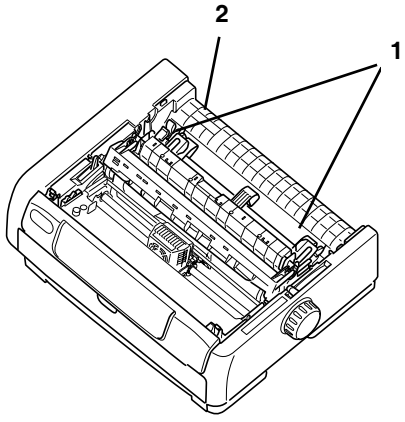
5. A partir da parte traseira da impressora, localize os tracionadores (1).

NOTA: Se o conjunto de tracionadores estiver na frente da impressora, abra a tampa de acesso frontal, segure as guias manuais (2) em cada lado e aproxime-as para soltar as guias. Remova-o da frente e insira-o no percurso de alimentação traseiro e, quando posicionado, empurre-o para baixo para encaixar as guias no lugar. Feche a tampa de acesso frontal.





6. Abra as travas (1) e mova o tracionador direito (***visto a partir de trás da impressora***) até a marca de referência (2) que corresponda à largura do papel a ser colocado na impressora. Em seguida, feche a trava do tracionador direito.



7. Mova a guia do papel traseira para a posição intermediária entre os pinos dos tracionadores esquerdo e direito.

8. Abra as coberturas dos tracionadores.

9. Encaixe os orifícios do papel de formulário contínuo nos primeiros dois pinos dos dois tracionadores.

Importante!
O número de orifícios do papel encaixados nos pinos deve ser o mesmo. Se não for, o papel entortará e ficará atolado.

10. Feche a cobertura do tracionador direito.

11. Ajuste o tracionador esquerdo até que os orifícios no papel estejam centralizados nos pinos e, em seguida, feche a trava e feche a cobertura do tracionador esquerdo.

Nota: Se o papel ficar muito solto ou muito esticado, poderá causar atolamentos.

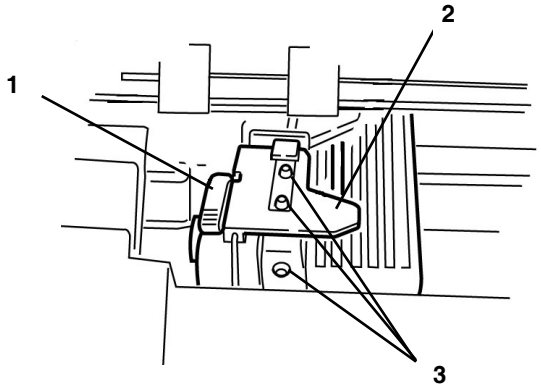
12. Abaixe a bandeja para papel superior e deslize-a no sentido da frente da impressora até que as marcas se alinhem.

13. Pressione e mantenha pressionado o botão **LOAD/EJECT** para avançar o papel.

Nota: A configuração padrão de fábrica para a margem superior do formulário (onde a impressão deve começar) é de 23,28 mm a partir do topo da página. Para mudar a configuração, consulte "Margem superior (TOF)".

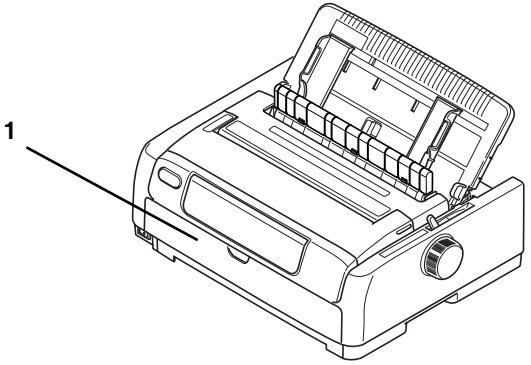
Alimentação frontal

1 Trava
2 Cobertura do tracionador superior
3 Pinos

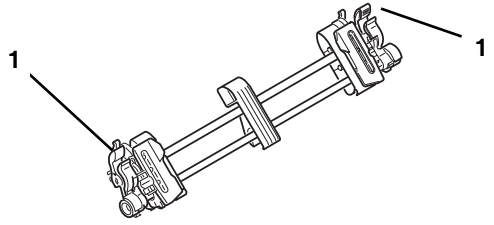


1. Certifique-se de que a alavanca de seleção do tipo de papel esteja na posição de alimentação FRONT (Frontal).

2. Puxe a tampa para baixo para abrir a guia de folhas frontal (1).



3. Certifique-se de que o conjunto de tracionadores estejam na frente da impressora. Se o tracionador estiver atrás, remova a guia de folhas, segure as guias manuais (1) localizadas em cada lado e aproxime-as para soltar a guia. Remova-o da parte de trás e insira-o no percurso de alimentação frontal e, quando posicionado, empurre-o para baixo para encaixar as guias no lugar. Recoloque a guia de folhas traseira.



4. Puxe para cima as alavancas de travamento para soltá-las.

5. Há marcas de referência na impressora para os tamanhos de papel mais comuns.

6. Mova o tracionador esquerdo para a posição correspondente ao tamanho do papel utilizado e empurre a trava de volta para prendê-la no lugar. A seguir, mova o tracionador direito para coincidir com a largura do papel.

7. Abra as coberturas dos tracionadores e coloque papel de formulário contínuo nos primeiros dois pinos dos dois tracionadores e, em seguida, feche a cobertura do tracionador esquerdo.

   Importante!
   O número de orifícios do papel encaixados nos pinos deve ser o mesmo. Se não for, o papel entortará e ficará atolado.

8. Ajuste a posição do tracionador direito para centralizar os orifícios no papel sobre os pinos. A seguir, feche a cobertura do tracionador e empurre a trava de volta. Não estique o papel.

Nota: Se o papel ficar muito solto ou muito esticado, poderá causar atolamentos.

9. Pressione e mantenha pressionado o botão **LOAD/EJECT** para avançar o papel.

Nota: A configuração padrão de fábrica para a margem superior do formulário (onde a impressão deve começar) é de 23,28 mm a partir do topo da página. Para mudar a configuração, consulte "Margem superior (TOF)".

Alimentação por baixo (o tracionador puxar opcional)

1. Certifique-se de que a impressora esteja DESLIGADA.
2. Retire a tampa acesso.
3. Posicione a alavanca de seleção da espessura do papel de acordo com o papel utilizado.
4. Certifique-se de que a alavanca de seleção do tipo de papel esteja na posição PULL (Puxar).

5. Coloque a impressora sobre um suporte de impressora com abertura, alinhando com cuidado a abertura no suporte com a abertura na base da impressora.
6. Passe o papel através da abertura localizada no suporte da impressora.
7. Passe o papel através da abertura localizada na base da impressora.
8. Levante a alavanca de travamento do tracionador esquerdo e mova o tracionador conforme necessário para ajustar a posição do papel. Em seguida, pressione a alavanca de travamento para baixo para prender o tracionador.
9. Levante a alavanca de travamento do tracionador direito e mova o tracionador para a posição correspondente à largura dos formulários contínuos a serem usados. Mova a guia do papel para a posição intermediária entre os tracionadores esquerdo e direito.
10. Abra as coberturas dos tracionadores esquerdo e direito e coloque os formulários contínuos na direção da seta, encaixando os orifícios dos formulários nos pinos dos tracionadores.

    NOTA: Certifique-se de que o papel seja posicionado reto na impressora para evitar a possibilidade de a impressão ficar torta, avanços irregulares de linha e atolamentos de papel.

11. Certifique-se de que os formulários estejam alinhados corretamente sobre os pinos e, em seguida, feche as coberturas dos tracionadores. Ajuste o tracionador direito de acordo com a largura dos formulários contínuos, não deixando os formulários nem muito frouxos nem muito esticados entre os tracionadores. Pressione a alavanca de travamento para baixo para prender o tracionador na posição desejada.

NOTA: Certifique-se de que o formulário contínuo seja puxado para baixo para eliminar folgas. Qualquer folga fará com que o espaçamento entre as linhas seja irregular. Gire o botão de movimentação do cilindro para eliminar a folga.

12. Feche a tampa acesso.

13. Ligue a impressora.

14. Pressione o botão **LF/FF** para alimentar o papel para o tracionador.

NOTA: Se a posição da margem superior (TOF) mudar quando eliminar a folga, pressione o botão LF/FF para definir a posição TOF. Não use o botão de movimentação do cilindro para definir esta posição, pois isso causará espaçamento irregular das linhas.

Corte de formulários contínuos

1. Com a luz indicadora **SEL** acesa, pressione o botão **TEAR** para avançar o formulário contínuo para a posição de corte.

2. Destaque com cuidado o formulário ao longo das linha picotada na direção mostrada.

3. Quando dados são recebidos pela impressora ou quando o botão **SEL** é pressionado para selecionar a impressora, o formulário contínuo é reposicionado na posição de impressão da primeira linha.

Alinhamento das perfurações de corte

Se as perfurações de corte não estiverem alinhadas com o cortador do papel na tampa acesso, alinhe-as da seguinte maneira:

1. Com a luz indicadora **SEL** acesa, pressione o botão **TEAR** para mover as perfurações de corte de modo que fiquem alinhadas com o cortador do papel na tampa acesso.

2. Verifique a posição das perfurações de corte em relação ao cortador do papel. Ajuste a posição de corte desejada com avanços de linha de 1,8 mm (LF).
- Para mover o formulário para a frente, pressione e mantenha pressionados os botões **TEAR** e **SEL** ao mesmo tempo.
- Para mover o formulário para trás, pressione e mantenha pressionados os botões **TEAR** e **LF/FF** ao mesmo tempo.

3. Solte os botões quando as perfurações de corte estiverem alinhadas com o cortador do papel.

Quando dados são recebidos pela impressora ou quando o botão **SEL** é pressionado para selecionar a impressora, o retrairá para a nova posição.

Remoção de formulários contínuos

1. Corte os formulários contínuos.
2. Pressione o botão **LOAD/EJECT** para mover a borda frontal dos formulários contínuos para trás até os tracionadores.

   NOTA:

   A impressora muda para o modo fora de linha. A luz indicadora ALARM acende para indicar a ausência de papel. Se os orifícios da última página dos formulários desencaixarem dos pinos, não tente ejetar o papel para evitar a possibilidade de atolamento do papel.
3. Levante as coberturas dos tracionadores e remova os formulários.
4. Feche as coberturas dos tracionadores.

Colocação de papel avulso

Há dois métodos de colocação de folhas de papel soltas: alimentação por cima e alimentação frontal. Consulte as instruções nas próximas páginas.

Papel avulso, alimentação por cima e frontal

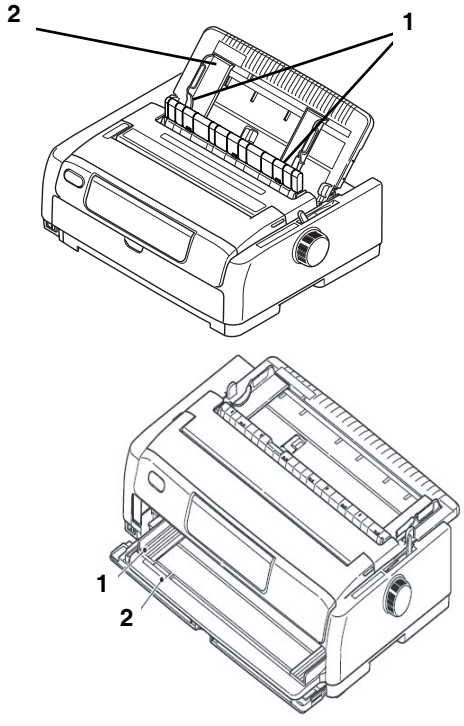
1. Certifique-se de que a impressora esteja ligada.

Nota: Se formulários contínuos estiverem colocados na impressora, ejete-os conforme descrito na seção "Remoção de formulários contínuos".

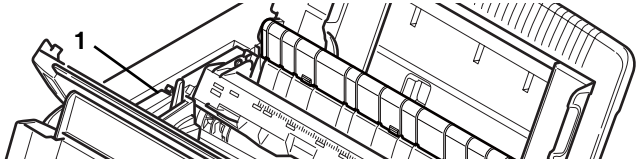
2. Certifique-se de que as coberturas dos tracionadores estejam fechadas para evitar a possibilidade de atolamentos de papel.
3. Coloque a alavanca de seleção do tipo de papel na posição de folhas avulsas:

4. Para colocar a folha avulsa na bandeja para papel de alimentação por cima, levante a bandeja superior.
   Para colocar a folha avulsa na bandeja para papel de alimentação frontal, abra a tampa frontal e instale a bandeja para papel frontal.

5. Defina a margem esquerda do papel ajustando as guias do papel (1) apropriadas ao longo da escala (2) relativa ao início da seta do marcador de linha impressa.

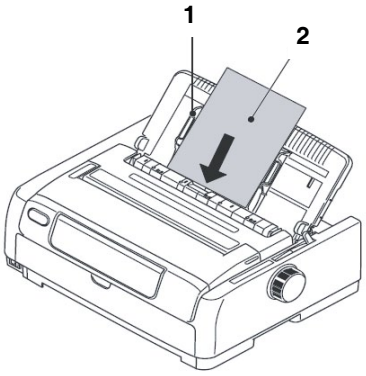


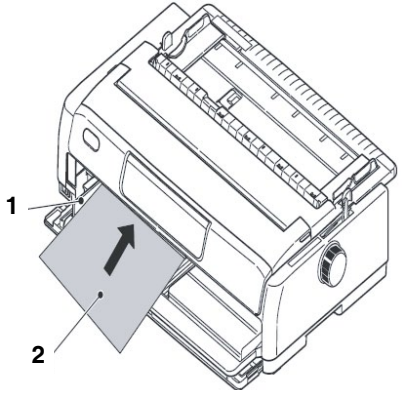
6. Abra a tampa acesso e ajuste a alavanca de seleção da espessura do papel (1) de acordo com o papel utilizado.



NOTA: Se a posição da alavanca de seleção da espessura do papel não coincidir com o papel, pode ser que o avanço do papel e a impressão não sejam feitos corretamente.

7. Com o lado destinado à impressão virado para baixo para alimentação por cima e virado para cima para alimentação frontal, e a borda esquerda alinhada com a guia do papel (1), insira com atenção o papel na bandeja para papel (2) e na impressora até que fique preso.





8. Para avançar o papel em pequenos incrementos, pressione o botão **LF/FF**.

NOTAS:

> Certifique-se de que o papel esteja alinhado com precisão ao longo da guia para papel para evitar a possibilidade de impressão torta ou atolamentos de papel.

> Ao imprimir em envelope, não abra a aba do envelope.

> Para alimentar papel grosso, empurre-o o suficiente até que toque no rolete de alimentação para evitar a possibilidade de impressão torta ou atolamentos de papel.

Ejeção de papel avulso

Quando a impressora chega ao fim da página de papel avulso, ejeta-a automaticamente. Se necessário, coloque outra folha na impressora para continuar imprimindo a partir de onde parou.

Siga estas etapas para ejetar uma folha avulsa deixada na impressora:

1. Pressione o botão **SEL** para colocar a impressora fora de linha.
2. Pressione **LOAD/EJECT** para ejetar o papel na bandeja para papel.

Observações sobre tipos diferentes de papel

- **Papel estreito**: Para imprimir em papel muito estreito (por ex.: 7,5 cm), mude a posição de centralização (consulte a tabela de configurações do menu no capítulo 3) para "Mode1" (Modo 1). Deixar de mudar a posição de centralização pode resultar em atolamentos de papel.
- **Envelopes**: Para imprimir em envelopes, certifique-se de ajustar a alavanca de seleção da espessura do papel para incluir a espessura das partes sobrepostas e com cola do envelope, ou seja, a espessura máxima. Se a alavanca de seleção da espessura do papel for ajustada para a parte menos espessa do envelope, a densidade da impressão pode variar.
- **Papel brilhante**: Teste bem o papel brilhante antes de usá-lo. Uma superfície brilhante pode absorver marcas de atrito ou do rolete de alimentação do papel. Além disso, papel brilhante pode escorregar, causando espaçamento irregular entre as linhas.
- **Cartões de selar**: Teste bem os cartões de selar antes de usá-los. Este tipo de cartão pode causar transferência da tinta.
- **Etiquetas**:
  - Sempre alimente as etiquetas a partir da ***FRENTE*** — ***nunca por cima*** — as etiquetas alimentada por cima se destacarão, causando atolamentos.
  - A qualidade do adesivo das etiquetas pode variar. Se o adesivo não for forte o suficiente, as etiquetas podem se destacar e causar atolamentos.
  - Não use folhas individuais com etiquetas.

Margem superior do formulário (TOF)

Importante!
Se o botão de movimentação do cilindro for girado quando a impressora estiver ligada, a margem superior será desalinhada. Sempre desligue a impressora antes de girar o botão de movimentação do cilindro.

Nota: A configuração padrão de fábrica para a margem superior do formulário (onde a impressão deve começar) é de 23,28 mm a partir do topo da página.

A margem superior define a posição de início de impressão para a impressora. Ela pode ser ajustada em incrementos de 1/144 de polegada (1,8 mm).

A primeira linha é impressa na posição da margem superior padrão.

Margem superior (TOF) e corte de formulários

Nota: O software utilizado pode imprimir a primeira linha acima ou abaixo da posição de TOF configurada. Pode ser necessário ajustar a posição de TOF para atender aos requisitos do software utilizado.

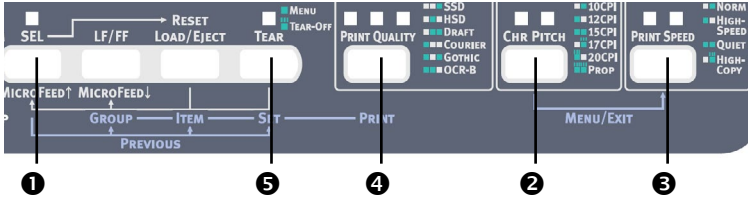
As configurações de margem superior do formulário e avanço automático para a posição de corte de formulários da impressora interagem. Como a margem superior é configurada depende de como o recurso de corte de formulários está configurado: ATIVADO (configurado para 500 ms, 1 s, ou 2 s) ou DESATIVADO (a configuração padrão de fábrica).

Como determinar se o recurso de corte de formulários está desativado ou ativado

Quando a luz TEAR está piscando, indica que a impressora está na posição TEAR (Corte) (ou seja, o papel está pronto para ser destacado).

Existem duas maneiras de verificar o status da configuração do menu corte de formulários:

- Imprimir o menu
- Usar o botão TEAR



Para imprimir o menu:

1. Certifique-se de que haja papel na impressora.
2. Pressione o botão **SEL** (1).
3. Mantenha o botão **CHR PITCH** (2) pressionado e pressione o botão **PRINT SPEED** (3).
4. Pressione o botão **PRINT QUALITY** (4) para imprimir o menu.
5. Procure pela configuração de corte de formulário no grupo de alimentação do papel que está usando.

Para usar o botão TEAR:

1. Certifique-se de que haja papel na impressora.
2. Pressione **TEAR** (5).
   - Se o papel se mover *para cima*, significa que a função de corte de formulários está *desativada*.
   - Se o papel se mover *para baixo*, significa que a função de corte de formulários está *ativada*.

Configuração da margem superior (TOF):

Observações:

O ajuste da margem superior (TOF) pode ser feito no modo de folhas avulsas ou formulários contínuos.

Se necessário, imprima as configurações do menu para determinar onde a margem superior está configurada no momento.

A margem superior padrão está configurada para 23,28 mm.

Com o papel carregado e a impressora ligada e selecionada:

1. Alinhe o papel com a posição da primeira linha da seguinte maneira:
   - Para definir a margem superior em uma posição *mais baixa* (a primeira linha impressa na página move-se para baixo), pressione e mantenha pressionados os botões **LOAD/EJECT** e **SEL** ao mesmo tempo.
   - Para definir a margem superior em uma posição *mais alta*(a primeira linha impressa na página move-se para cima), pressione e mantenha pressionados os botões **LOAD/EJECT** e **LF/FF** ao mesmo tempo.

   O papel se movimenta em incrementos de 1,8 mm.
2. Quando a margem superior estiver ajustada para a posição desejada, pressione e mantenha pressionado o botão **SEL** e, em seguida, pressione **LF/FF** para salvar a nova configuração.

Nota: Para restabelecer o parâmetro padrão de fábrica para a margem superior, consulte "Restabelecimento da margem superior para o parâmetro padrão de fábrica" mais adiante neste capítulo.

Alteração temporária da posição da margem superior

Importante
Não *use o botão de movimentação do cilindro para alterar a margem superior. Se o botão de movimentação do cilindro for girado quando a impressora estiver ligada, a margem superior será desalinhada. Sempre desligue a impressora antes de girar o botão de movimentação do cilindro!*

Para mover a posição da margem superior mais para baixo *para apenas uma página*:

1. Pressione o botão **SEL** para desselecionar a impressora.
2. Pressione o botão **LF** para baixar a posição da margem superior.

Restabelecimento da margem superior para o parâmetro padrão de fábrica

A configuração padrão de fábrica para a margem superior do formulário (onde a impressão deve começar) é de 23,28mm a partir do topo da página.

Para restabelecer a margem superior para o parâmetro padrão de fábrica:

1. Retire o papel do percurso do papel.
2. *Desligue* a impressora.
3. Pressione e mantenha pressionados os botões **LF/FF + TEAR** enquanto liga a impressora.
4. Recoloque o papel na unidade.

Recurso de avanço automático para a posição de corte

Nota: Este recurso fica normalmente desativado. Para usar o recurso de corte de formulários, é preciso acessar o menu e alterar a configuração para o intervalo de tempo desejado (veja a próxima página).

O recurso de corte de formulários permite que uma página impressa de formulário contínuo seja destacada sem desperdício papel nem ajuste da impressora. Ele pode ser utilizado para formulários contínuos, alimentação por trás ou por baixo [com o sistema de tração (empurrar) opcional instalado] ou para papel em rolo com alimentação por cima (com o suporte para papel em rolo opcional instalado).

Quando a impressora é ligada, o papel é alimentado para a posição de destacar.

Quando a impressora recebe dados, o papel é movimentado automaticamente para baixo para a posição de impressão (TOF) e a impressão é iniciada.

Nota: O papel também pode ser movimentado manualmente para baixo para a posição de impressão pressionando-se o botão ***TEAR****.*

Quando a impressora para de imprimir, o recurso de corte de formulários move automaticamente o papel para alinhar a linha picotada com a barra de corte (situada embaixo da tampa de acesso), após um intervalo de tempo que pode ser selecionado através do menu.

O papel permanece na posição de destacar até a impressora receber mais dados. Quando isso ocorre, o papel se move novamente para baixo para a impressão.

Notas: O status da configuração do menu Corte de formulários afeta a configuração da margem superior: consulte "Margem superior (TOF) e corte de formulários", assuntos tratados anteriormente neste capítulo.

Não *use o corte de formulários com etiquetas ou formulários multivias!*

O corte de formulários não *pode ser usado quando o sistema opcional de tração estiver ativado.*

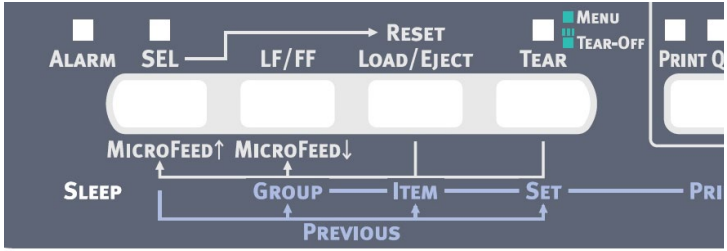
Possíveis problemas com software

Se o recurso de corte de formulários estiver ativado e o software sendo utilizado "pausar" durante um intervalo de tempo suficientemente longo enquanto envia dados à impressora, o recurso de corte de formulários pode ser acionado. Não ocorre perda de dados, porém isto resulta em um registro de impressão desalinhado devido ao movimento do papel.

Se isto ocorrer, use o menu para desativar este recurso e, em seguida, use o botão **TEAR** para mover o papel manualmente para cima para a posição de destacar (veja a próxima página).

Alteração da configuração de avanço automático para a posição de corte de formulários

Nota: O padrão da impressora para este recurso é OFF (Desativado).



Para alterar a configuração de avanço automático para a posição de corte de formulários:

1. Mantenha o botão **CHR PITCH** pressionado e pressione o botão **PRINT SPEED**.
2. Pressione **GROUP** repetidamente até que o grupo de alimentação por trás ou alimentação por baixo apareça na primeira coluna da linha impressa, dependendo do tipo de alimentação de papel que está sendo utilizado.
3. Pressione o botão **ITEM** repetidamente até aparecer Form Tear-Off (Corte de formulários) na segunda coluna:

```
Rear Feed        Form Tear-Off    Manual
```

4. Pressione o botão **SET** até aparecer o intervalo de tempo desejado na terceira coluna:

```
Rear Feed        Form Tear-Off    1 Sec
```

5. Mantenha o botão **CHR PITCH** pressionado e pressione o botão **PRINT SPEED** para sair do modo Menu e salvar a configuração.

Corte manual de formulários

Caso não queira ativar o recurso de corte de formulários, é possível avançar manualmente

- os formulários contínuos com alimentação por trás carregados no tracionador interno

  ou

- os formulários contínuos com alimentação por baixo carregados no sistema de tração opcional

manualmente até a posição de corte pressionando o botão **LF/FF** e depois pressionando **TEAR**.

Posicionamento do papel

Importante!
Nunca posicione etiquetas!

O posicionamento do papel permite mudar para impressão de folha avulsa sem remover o formulário contínuo da impressora.

Para imprimir folhas avulsas:

1. Destaque a última página do formulário contínuo.
2. Pressione o botão **LOAD/EJECT**; isto acionará um alarme de falta de papel.
3. Mova a alavanca de liberação do papel para a posição de folha avulsa.
4. Coloque a folha avulsa na impressora.

Para ativar novamente o uso de formulário contínuo:

1. Remova a folha avulsa da impressora.
2. Mova a alavanca de liberação do papel para a posição de formulário contínuo.
3. Pressione o botão **LOAD/EJECT**.

Posicionamento da alavanca de seleção da espessura do papel

A alavanca pode ser colocada em 10 posições diferentes para ajustar a impressão de acordo com a espessura do papel.

CUIDADO!
Certifique-se de que a impressora esteja desligada antes de abrir a tampa de acesso.

Para ajustar a alavanca, abra a tampa de acesso e mova a alavanca (1) para a posição recomendada nas tabelas a seguir.

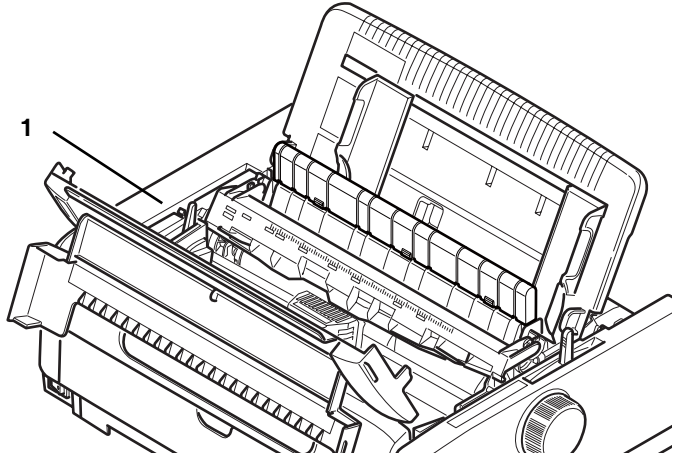


Tabela de tipos de papel

TIPO DE PAPEL	POSIÇÃO DA ALAVANCA									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Folhas avulsas										
52-81 g/m²	X									
81-128 g/m²		X								
128-156 g/m²			X							
Cartão postal				X						
Envelope							X			
Formulários contínuos										
52-81 g/m²	X									
81-128 g/m²		X								
Papel carbono ou papel sensível à pressão (40 g/m²)										
2 vias		X								
3 vias			X							
4 vias				X						
5 vias					X					
6 vias						X				
7 vias							X			

Posicione a alavanca de seleção da espessura conforme indicado abaixo:

Espessura geral do papel	Posição da alavanca
0,06 - 0,10 mm	1
0,11 - 0,15 mm	2
0,16 - 0,20 mm	3
0,21 - 0,25 mm	4
0,26 - 0,30 mm	5
0,31 - 0,35 mm	6
0,36 - 0,40 mm	7
0,41 - 0,45 mm	8
0,46 - 0,50 mm	9
0,51 - 0,53 mm	10

NOTAS:

Se a posição da alavanca não for adequada à espessura do papel, pode ser que o avanço do papel e a impressão não sejam feitos corretamente.

Para evitar a possibilidade de quebra de agulhas/ enrosco da fita, não imprima em cadernos bancários.

Quando as posições de 5 a 10 da alavanca forem selecionadas, a qualidade da impressão em papel carbono pode diminuir.

Capítulo 3: Configurações de impressão

Esta seção descreve como configurar e gerenciar os seguintes aspectos:

- Qualidade de impressão
- Densidade horizontal dos caracteres
- Velocidade de impressão
- Emulações

Para mais opções de configuração de impressão, consulte as configurações do menu no capítulo 4.

Qualidade de impressão

Importante!
As configurações do painel frontal para a qualidade de impressão e a densidade horizontal dos caracteres são normalmente anuladas por comandos de software.

Draft: Utilitário—o padrão

- Qualidade média, velocidade média (380 cps)
- Somente fonte Gothic

HSD: Rascunho de alta velocidade

- Menor qualidade, maior velocidade (507 cps)
- Somente fonte Gothic

SSD: Rascunho de super velocidade

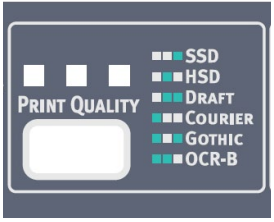
- Mais baixa qualidade, mais alta velocidade (570 cps)
- Somente fonte Gothic

NLQ: Qualidade próxima à de carta

- Mais alta qualidade, mais baixa velocidade (95 cps)
- Fonte Courier ou Gothic

Nota: As configurações da qualidade de impressão dependem da configuração da densidade dos caracteres selecionada.

Existem três luzes indicadoras **PRINT QUALITY** (Qualidade de impressão):



A sequência de luzes mostra a configuração da qualidade de impressão que está ativa:

- ☐ ☐ ■ SSD (rascunho de super velocidade)
- ☐ ■ ☐ HSD (rascunho de alta velocidade)
- ☐ ■ ■ Draft (rascunho)
- ■ ☐ ☐ Courier
- ■ ☐ ■ Gothic
- ■ ■ ☐ OCR-B

(☐ = luz apagada, ■ = luz acesa)

A **QUALIDADE DE IMPRESSÃO** padrão é "DRAFT."

Para mudar a **QUALIDADE DE IMPRESSÃO**, pressione o botão **PRINT QUALITY**. Cada vez que o botão é pressionado, a sequência de luzes acima do botão **PRINT QUALITY** muda até que todas as opções tenham sido acessadas.

Densidade horizontal dos caracteres

Importante!
As configurações do painel frontal para a densidade horizontal dos caracteres são normalmente anuladas quando o comando SI é recebido do software.

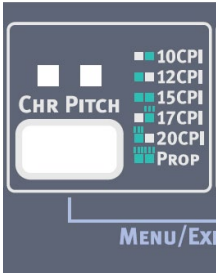
A densidade horizontal dos caracteres determina quantos caracteres serão impressos em cada linha. É possível escolher uma largura fixa específica para cada caractere em caracteres por polegada (CPP), ou Proporcional. As configurações de cpp mais altas são geralmente utilizadas para a impressão de planilhas.

A opção Proporcional (PROP) define as larguras dos caracteres conforme os próprios caracteres: ex.: a letra *i* é configurada com uma largura mais estreita que a letra *m*. Isto produz fontes com melhor aparência.

Para selecionar Proporcional, pressione o botão **CHARACTER PITCH** até que *as duas* luzes de **CHARACTER PITCH** comecem a piscar.

Para selecionar não proporcional, pressione o botão **CHARACTER PITCH** até a impressora mostrar a sequência de luzes para o valor CPI que deseja usar.

Existem duas luzes indicadoras **CHARACTER PITCH** (Densidade horizontal dos caracteres):



A sequência de luzes mostra a densidade horizontal dos caracteres que está ativa:

- ☐ ■ 10 CPI
- ■ ☐ 12 CPI
- ■ ■ 15 CPI
- ☐ ▣ 17 CPI
- ▣ ☐ 20 CPI
- ▣ ▣ PROPORTIONAL (Proporcional)

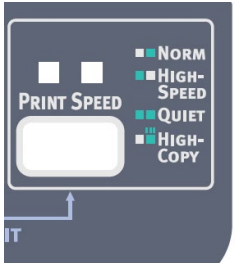
(☐ = luz apagada, ■ = luz acesa, ▣ = luz piscando)

A **DENSIDADE HORIZONTAL DOS CARACTERES** padrão é "20 CPI."

Para mudar a **DENSIDADE HORIZONTAL DOS CARACTERES**, pressione o botão **CHR PITCH**. Cada vez que o botão é pressionado, a sequência de luzes acima do botão **CHARACTER PITCH** muda até que todas as opções tenham sido acessadas.

Velocidade de impressão

Existem duas luzes indicadoras **PRINT SPEED** (Velocidade de impressão):



A sequência de luzes mostra a velocidade de impressão que está ativa:

- ☐ ■ Normal
- ■ ☐ HIGH-SPEED (alta velocidade)
- ■ ■ QUIET (silenciosa)
- ☐ ▣ HIGH-COPY (cópia de alto impacto)

(☐ = luz apagada, ■ = luz acesa, ▣ = luz piscando)

A **VELOCIDADE DE IMPRESSÃO** padrão é "Normal."

Para mudar a **VELOCIDADE DE IMPRESSÃO**, pressione o botão **PRINT SPEED**. Cada vez que o botão é pressionado, a sequência de luzes acima do botão **PRINT SPEED** muda até que todas as opções tenham sido acessadas.

Reinicialização da impressora

Para eliminar algumas condições de erro é necessário restabelecer (reinicializar) a impressora. Para fazer isto:

1. Pressione e solte o botão **SEL** para colocar a impressora fora de linha.
   *A luz **SEL** se apagará.*
2. Mantenha o botão **SEL** pressionado e pressione o botão **LOAD/EJECT**.

Importante!

*Pressionar **LOAD/EJECT** reinicializa a impressora, mas **não** afeta qualquer configuração de menu e **não** restabelece os padrões de fábrica da impressora. Para obter informações sobre como restabelecer os padrões de fábrica da impressora, consulte "Restabelecimento do menu para os parâmetros padrão de fábrica" no capítulo 4.*

Emulações

- IBM® Proprinter III — *configuração de fábrica*
- Epson® FX
- Oki® MICROLINE®

Para alterar a emulação

1. Certifique-se de que haja papel na impressora.
2. Pressione **SEL**.
3. Mantenha o botão **CHR PITCH** pressionado e pressione o botão **PRINT SPEED**.
4. Pressione **LF/FF**.
   A linha abaixo será impressa:

   ```
   Printer Control  Emulation Mode   IBM PPR
   ```

5. Pressione repetidamente o botão **TEAR** até que a emulação desejada seja impressa na coluna da direita.
6. Mantenha o botão **CHR PITCH** pressionado e pressione o botão **PRINT SPEED** para sair do modo Menu.

Capítulo 4: Modo Menu

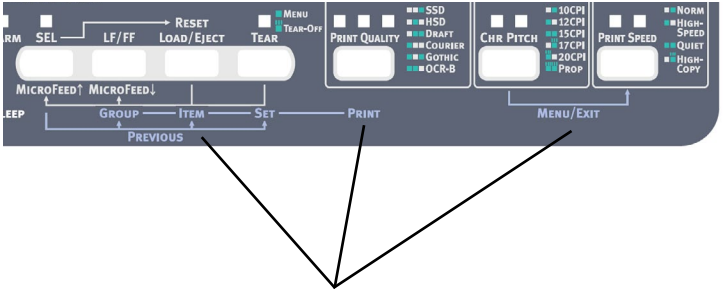
Nota: Imprima as configurações atuais do Modo Menu antes de restabelecê-las ou alterá-las. Esta é a única maneira de ter um registro das configurações.

No Modo Menu, use os botões do painel frontal para alterar os parâmetros padrão da impressora. As alterações feitas no Modo Menu são salvas automaticamente ao sair do Modo Menu e ficam retidas mesmo quando a impressora é desligada.

Consulte a lista de todas as opções de menu na tabela de configurações do menu. Os recursos incluem Controle da impressora, Fonte, Conjuntos de símbolos, Alimentação por trás (empurrar), Alimentação frontal (puxar), Puxar, Folha avulsa (por cima), Folha avulsa (frontal) e Configuração.

Botões do Modo Menu

Use as descrições de "submenu" em texto roxo no painel de controle abaixo dos botões cinza para identificar as funções:



Botões e funções do Modo Menu

A tabela a seguir descreve as funções dos botões no Modo Menu.

Botões e funções do Modo Menu	
Botão	***Função***
GROUP	Um **GRUPO** é uma caracterização geral das funções/recursos. Use o botão **GROUP** para acessar as opções disponíveis. Cada vez que o botão **GROUP** é pressionado, a próxima opção do menu de grupo é impressa. Quando o grupo que deseja alterar for exibido, use o botão **ITEM** para acessar os itens do grupo.
ITEM	Um **ITEM** é um nome direto de funções/recursos. Use o botão **ITEM** para acessar as opções disponíveis. Cada vez que o botão **ITEM** é pressionado, o próximo menu de item é impresso. Quando o item que deseja alterar for exibido, use o botão **SET** para acessar as opções do item.

Botões e funções do Modo Menu	
Botão	***Função***
SET	Este é um valor (configuração) de um **ITEM**. Use o botão **SET** para acessar as opções disponíveis. Cada vez que o botão **SET** é pressionado, a próxima opção do menu de configuração é impressa. Quando a configuração que deseja alterar for exibida, pressione os botões **ITEM** ou **GROUP** para alterar outra opções de menu ou sair do Modo Menu.
PRINT	Imprime uma lista das configurações atuais dos menus.
SEL + LL/FF	Use esta sequência de botões para acessar as opções anteriores do grupo.
SEL + LOAD/ EJECT	Use esta sequência de botões para acessar as opções anteriores do item.
SEL + TEAR	Use esta sequência de botões para acessar as opções anteriores de configuração.
CHR PITCH + PRINT SPEED	Sai do modo MENU.

Entrada e saída do modo Menu

Para ativar o modo Menu:

1. Pressione o botão **SEL** para colocar a impressora fora de linha (a luz SEL apagará).
2. Mantenha o botão **CHR PITCH** pressionado e pressione o botão **PRINT SPEED**. Isto acessa o menu (ou seja, "entra" no menu) e torna os botões **GROUP**, **ITEM**, **SET** e **PRINT** ativos.
3. Use os botões **GROUP**, **ITEM**, **SET** e **PRINT** para executar as funções descritas na tabela botões e funções do modo Menu.

Para desativar o modo Menu:

1. Mantenha o botão **CHR PITCH** pressionado e pressione o botão **PRINT SPEED**. Isto desativa o menu (ou seja "sai" do Menu)

Restabelecimento do menu para os parâmetros padrão de fábrica

Nota: Imprima as configurações atuais do Modo Menu antes de restabelecê-las ou alterá-las. Esta é a única maneira de ter um registro das configurações.

Para restabelecer as configurações padrão (padrões de fábrica) do Menu:

1. Desligue a impressora.
2. Pressione e mantenha pressionado os botões **SEL** e **LF/FF** ao mesmo tempo enquanto liga a impressora. A luz SEL piscará.
3. Pressione e mantenha pressionado o botão **TEAR** e, em seguida, pressione novamente o botão **SEL** para colocar a impressora em linha.

Impressão das configurações do menu

Impressão das configurações atuais do menu

1. Certifique-se de que haja papel na impressora.
2. Pressione o botão **SEL** para colocar a impressora fora de linha (a luz **SEL** pagará).
3. Mantenha o botão **CHR PITCH** pressionado e pressione o botão **PRINT SPEED**.
4. Pressione o botão **PRINT QUALITY**.

Impressão de todas as configurações do menu

Para imprimir uma listagem das configurações de todos os itens do menu, independentemente da emulação selecionada ou dos acessórios instalados:

1. Certifique-se de que haja papel na impressora.
2. Pressione o botão **SEL** para colocar a impressora fora de linha (a luz **SEL** apagará).
3. Mantenha o botão **CHR PITCH** pressionado e pressione o botão **PRINT SPEED**.
4. Pressione o botão **PRINT QUALITY**.

Alteração das configurações do menu

Nota: Imprima as configurações atuais do Modo Menu antes de restabelecê-las ou alterá-las. Esta é a única maneira de ter um registro das configurações.

1. Pressione o botão **SEL** para colocar a impressora fora de linha (a luz **SEL** apagará).
2. Use os botões **GROUP**, **ITEM** e **SET** para fazer as alterações:
   - **a** *Pressione o botão* **GROUP** *até aparecer na primeira coluna o Grupo que deseja alterar.*
   - **b** *Pressione o botão* **ITEM** *até aparecer na primeira coluna o Item que deseja alterar.*
   - **c** *Pressione o botão* **SET** *até aparecer na terceira coluna a configuração desejada.*
3. Quando terminar de fazer as alterações, mantenha o botão **CHR PITCH** pressionado e pressione o botão **PRINT SPEED** para sair do modo Menu e salvar as configurações.

Importante!
Se você desligar a impressora sem ter saído do Modo Menu, as alterações feitas serão perdidas.

Tabela de configurações do menu

Para obter uma explicação completa de cada item do menu, consulte "Explicações sobre os itens do menu" mais adiante neste capítulo.

A tabela abaixo mostra os itens que podem aparecer no menu. As configurações ativadas na fábrica (parâmetros padrão) estão identificadas em ***negrito itálico***. Alguns grupos ou entradas aparecerão apenas quando uma emulação específica for ativada, conforme observado.

TABELA DE CONFIGURAÇÕES DO MENU			
Grupo	***Item***	***Função***	***Configurações*** (os padrões estão identificados em ***negrito itálico***)
Printer Control (Controle da impressora)	Emulation Mode (Modo emulação)	Seleciona o conjunto de comandos da impressora (emulação) desejado.	***IBM PPR***, Epson FX, ML
Font (Fonte)	Print Mode (Modo de impressão)	Escolha a qualidade e a fonte de impressão. Mude para NLQ Courier ou NLQ Gothic para imprimir com qualidade próxima à de carta. Se for imprimir documentos tipo rascunho, selecione DRAFT e, em seguida, selecione HSD ou SSD no modo DRAFT. Esses dois itens são encontrados no Grupo de fontes.	***Draft***, NLQ Courier, NLQ Gothic, NLQ OCR-B, HSD, SSD

TABELA DE CONFIGURAÇÕES DO MENU			
Grupo	***Item***	***Função***	***Configurações*** (os padrões estão identificados em ***negrito itálico***)
Font (Fonte) *(cont.)*	Draft Mode (Modo rascunho)	Aplica-se apenas quando o Modo de Impressão está configurado para DRAFT (Rascunho). Seleciona o modo de rascunho a ser utilizado: HSD (rascunho de alta velocidade) ou SSD (rascunho de super velocidade).	***HSD***, SSD
	Pitch (Densidade horizontal)	Define a largura dos caracteres em caracteres por polegada (cpi):	***10 cpi***, 12 cpi, 15 cpi, 17.1 cpi, 20 cpi
	Proportional Spacing (Espaçamento proporcional)	Mude a configuração para Sim para ativar o espaçamento proporcional de caracteres.	***No (Não)***, Yes (Sim)
	Style (Estilo)	Mude para Itálico se desejar que os caracteres sejam impressos inclinados.	***Normal***, Italics (Itálico)
	Size (Tamanho) [1]	Mude para Duplo para impressão em largura e altura duplas.	***Single (Simples)***, Double (Duplo)
Symbol Sets (Conjuntos de símbolos)	Character Set (Conjunto de caracteres)	Seleciona a tabela de códigos de caracteres. A configuração padrão é Conjunto II. Use o Conjunto I somente para emulações Epson e IBM. Para as emulações MICROLINE, use Padrão, Gráficos de linha ou Gráficos de bloco.	• ***Set I*** (***Conjunto I)***, Set II (Conjunto II) • Standard (Padrão), Line Graphics (Gráficos de linha), Block Graphics (Gráficos de blocos) [somente Modo ML]

TABELA DE CONFIGURAÇÕES DO MENU			
Grupo	***Item***	***Função***	***Configurações*** (os padrões estão identificados em ***negrito itálico***)
Symbol Sets (Conjuntos de símbolos) *(cont.)*	Language Set (Conjunto de idiomas)	Substitui certos símbolos padrão por caracteres especiais usados em idiomas estrangeiros.	***American (Americano)***, French (Francês), German (Alemão), British (Britânico), Danish I (Dinamarquês I), Swedish (Sueco), Italian (Italiano), Spanish I (Espanhol I), Japanese (Japonês), Norwegian (Norueguês), Danish II (Dinamarquês II), Spanish II (Espanhol II), Latin American (Latino-americano), French Canadian (Francês canadense), Dutch (Holandês), Publisher (Editora)
	Zero Character (Caractere zero)	Se não desejar que a impressora use uma barra para distinguir o número zero da letra O maiúscula, mude a configuração para Não cortado.	***Slashed (Cortado)***, Unslashed (Não cortado)

TABELA DE CONFIGURAÇÕES DO MENU			
Grupo	***Item***	***Função***	***Configurações*** (os padrões estão identificados em ***negrito itálico***)
Symbol Sets (Conjuntos de símbolos) *(cont.)*	Code Page (Página de códigos)	Selecione o conjunto de caracteres da página de códigos que deseja usar.	***USA (EUA)***, Canada French (Canadá Francês), Multilingual (Multilíngue), Portugal, Norway (Noruega), Turkey (Turquia), Greek_437 (Grego_437), Greek_869 (Grego_869), Greek_928 (Grego_928), Greek_437 CYPRUS (Grego_437 CHIPRE), Polska Mazovia (Polonês), Serbo Croatic I (Servo-croata I), Servo Croatic II (Servo-croata II), ECMA-94, Hungarian CWI (Húngaro CWI), Windows Greek (Windows Grego), Windows East Europe (Windows Europa Oriental), Windows Cyrillic (Windows Cirílico), East Europe Latin II -852 (Latim Europa Oriental II -852), Cyrillic I-855 (Cirílico I-855), Cyrillic II-866 (Cirílico II-866), Kamenicky (MJK), ISO Latin 2 (ISO Latino 2), Hebrew NC (862) (Hebraico NC 862), Hebrew OC (Hebraico OC), Turkey_857 (Turquia_857), Latin 5 Windows Turkey (Latim 5 Windows Turquia), Windows Hebrew (Windows Hebraico), Ukranian (Ucraniano), Bulgarian (Búlgaro), ISO Latin 6 8859/10 (ISO Latim 6 8859/10), Windows Baltic (Windows Báltico), Baltic_774 (Báltico_774), KBL-Lithuanian (KBL-Lituano), Cyrillic Latvian (Cirílico Letão), Roman-8 (Romano-8), Icelandic-861 (Islandês-861), Multilingual 858 (Multilíngue 858), ISO 8859-15, Greek_737 (Grego_737), POL 1, Macedonian (Macedônio), BRASCII, Abicomp

TABELA DE CONFIGURAÇÕES DO MENU			
Grupo	***Item***	***Função***	***Configurações*** (os padrões estão identificados em ***negrito itálico***)
Rear Feed (Push) [Alimentação por trás (empurrar)]	Line Spacing (Espaçamento de linha)	Mude para 8 linhas por polegada (lpi) para imprimir mais linhas por página.	***6 LPI***, 8 LPI
	Form Tear-Off (Destacar formulário) [5]	Especifique avanço manual de formulário ou selecione um intervalo de tempo; quando a impressora fica inativa por 0,5, 1 ou 2 segundos, o papel avança da posição de impressão atual para a posição de corte. Quando dados são recebidos, o papel é movido para a posição de impressão original.	***Manual***, 0.5 s, 1 s, 2 s
	Skip Over Perforation (Saltar a linha picotada)	Especifique se a linha picotada deve ser saltada ou não. Quando o comando de saltar é recebido, recebe prioridade. Se o software tiver seus próprios controles de formatação de página, deixe a configuração padrão. Para configurar a impressora para ir para a próxima página quando chegar a 25 mm (1 polegada) do final da página, mude a configuração.	***Não***, 25.4 mm (1")

TABELA DE CONFIGURAÇÕES DO MENU			
Grupo	***Item***	***Função***	***Configurações*** (os padrões estão identificados em ***negrito itálico***)
Rear Feed (Push) [Alimentação por trás (empurrar)] *(cont.)*	Page Width [4] (Largura da página) (exibida somente para a ML621)	Mude para 8" para imprimir em papel estreito.	***13.6"***, 8"
	Page Length (Comprimento da página)	Especifique o comprimento do formulário contínuo.	3” (76.2 mm), 3.25” (82.6 mm), 3.33” (84.7 mm), 3.5” (88.9 mm), 3.66” (993.1 mm), 4” (101.6 mm), 5” (127 mm), 5.5” (139.7 mm), 6” (152.4 mm), 7” (177.8 mm), 8” (203.2 mm), 8.5” (215.9 mm); ***11" (279,4 mm)***; 11.7” (296.3 mm), 12” (304.8 mm), 14” (355.6 mm), 17” (431.8 mm)
	Initial Position (Posição inicial)	Posição do papel (imprimir ou cortar) quando a impressora é ligada.	***Print position (posição de impressão)***, Cut position (posição de corte)
	Cut Position Adjust (Ajuste da posição de corte)	Especifique um valor de ajuste para quando cortar o fim de um formulário contínuo.	–20 ~ –1, ***0***, +1 ~ +20

TABELA DE CONFIGURAÇÕES DO MENU			
Grupo	***Item***	***Função***	***Configurações*** (os padrões estão identificados em ***negrito itálico***)
Rear Feed (Push) [Alimentação por trás (empurrar)] *(cont.)*	TOF Adjust (Ajuste da posição TOF)	Especifique um valor de ajuste para a posição de referência para a posição da margem superior (TOF) de um formulário contínuo. A posição move-se para a borda inferior da página (+) e para a borda superior da página (−) em incrementos de 0,18 mm.	−20 ~ −1, ***0***, +1 ~ +20
	Continuous Paper Top of Form (Margem superior de formulário contínuo)	Para formulários contínuos, ajuste a margem superior (TOF) em pequenos incrementos.	1/12" (2.12 mm), 2/12" (4.23 mm), 3/12" (6.35 mm), 4/12" (8.47 mm), 5/12" (10.58 mm), 6/12" (12.70 mm), 7/12" (14.82 mm), 8/12" (16.93 mm), 9/12" (19.05 mm), 10/12" (21.17 mm), ***11/12" (23.28 mm)***, 12/12" (25.40 mm), 13/12" (27.52 mm), User Top of Form (Margem superior definida pelo usuário)
	LF Revise (Avanço de linha - Revisar) (ajuste de avanço de linha de formulário contínuo)	Para alimentação contínua, ajuste o avanço de linha no valor especificado.	−2, −1, ***0***, +1, +2

TABELA DE CONFIGURAÇÕES DO MENU			
Grupo	***Item***	***Função***	***Configurações*** (os padrões estão identificados em ***negrito itálico***)
Rear Feed (Push) [Alimentação por trás (empurrar)] *(cont.)*	Centering Position (Posição de centralização)	Usada para limitar o curso da cabeça de impressão durante a impressão de colunas estreitas. Para ML620, selecione Modo 1. Para ML621, selecione Modo 1 ou Modo 2.	***Default (padrão)***, Mode1 (Modo1), Mode2 (Modo2)
Front Feed (Push) [Alimentação frontal (empurrar)]	Line Spacing (Espaçamento entre linhas)	Mude para 8 linhas por polegada (lpi) para imprimir mais linhas por página.	***6 LPI***, 8 LPI
	Form Tear-Off (Destacar formulário) [5]	Especifique avanço manual de formulário ou selecione um intervalo de tempo; quando a impressora fica inativa por 0,5, 1 ou 2 segundos, o papel avança da posição de impressão atual para a posição de corte. Quando dados são recebidos, o papel é movido para a posição de impressão original.	***Manual***, 0,5 s, 1 s, 2 s

TABELA DE CONFIGURAÇÕES DO MENU			
Grupo	***Item***	***Função***	***Configurações*** (os padrões estão identificados em ***negrito itálico***)
Front Feed (Push) [Alimentação frontal (empurrar)] *(cont.)*	Skip Over Perforation (Saltar a linha picotada)	Especifique se a linha picotada deve ser saltada ou não. Quando o comando de saltar é recebido, recebe prioridade. Se o software tiver seus próprios controles de formatação de página, deixe a configuração padrão. Para configurar a impressora para ir para a próxima página quando chegar a 25 mm (1 polegada) do final da página, mude a configuração.	***No (Não)***, 25.4 mm (1")
	Page Width (Largura da página) (exibida somente para a ML621)[4]	Mude para 8” para imprimir em papel estreito.	***13.6”***, 8”
	Page Length (Comprimento da página)	Especifique o comprimento do formulário contínuo.	3" (76.2 mm), 3.25" (82.6 mm), 3.33" (84.7 mm), 3.5" (88.9 mm), 3.66" (993.1 mm), 4" (101.6 mm), 5" (127 mm), 5.5" (139.7 mm), 6" (152.4 mm), 7" (177.8 mm), 8" (203.2 mm), 8.5" (215.9 mm), ***11" (279.4 mm)***, 11.7" (296.3 mm), 12" (304.8 mm), 14" (355.6 mm), 17" (431.8 mm)

TABELA DE CONFIGURAÇÕES DO MENU			
Grupo	***Item***	***Função***	***Configurações*** (os padrões estão identificados em ***negrito itálico***)
Front Feed (Push) [Alimentação frontal (empurrar)] *(cont.)*	Initial Position (Posição inicial)	Posição do papel (imprimir ou cortar) quando a impressora é ligada.	***Print position (posição de impressão)***, Cut position (posição de corte)
	Cut Position Adjust (Ajuste da posição de corte)	Especifique um valor de ajuste para quando cortar o fim de um formulário contínuo.	–20 ~ –1, ***0***, +1 ~ +20
	TOF Adjust (Ajuste da posição TOF)	Especifique um valor de ajuste para a posição de referência para a posição da margem superior (TOF) de um formulário contínuo. A posição move-se para a borda inferior da página (+) e para a borda superior da página (–) em incrementos de 0,18 mm.	–20 ~ –1, ***0***, +1 ~ +20
	Continuous Paper Top of Form (Margem superior de formulário contínuo)	Para formulários contínuos, ajuste a margem superior (TOF) em pequenos incrementos.	1/12" (2.12 mm), 2/12" (4.23 mm), 3/12" (6.35 mm), 4/12" (8.47 mm), 5/12" (10.58 mm), 6/12" (12.70 mm), 7/12" (14.82 mm), 8/12" (16.93 mm), 9/12" (19.05 mm), 10/12" (21.17 mm), ***11/12" (23.28 mm)***, 12/12" (25.40 mm), 13/12" (27.52 mm), User Top of Form (Margem superior definida pelo usuário)

TABELA DE CONFIGURAÇÕES DO MENU			
Grupo	***Item***	***Função***	***Configurações*** (os padrões estão identificados em ***negrito itálico***)
Front Feed (Push) [Alimentação frontal (empurrar)] *(cont.)*	LF Revise (Avanço de linha - Revisar) (ajuste de avanço de linha de formulário contínuo)	Para alimentação contínua, ajuste o avanço de linha no valor especificado.	–2, –1, ***0***, +1, +2
	Centering Position (Posição de centralização)	Usada para limitar o curso do cabeçote de impressão durante a impressão de colunas estreitas. Para ML620, selecione Modo 1: para ML621, selecione Modo 1 ou Modo 2.	***Default (padrão)***, Mode1 (Modo1), Mode2 (Modo2)
Pull (Puxar)	Line Spacing (Espaçamento entre linhas)	Mude para 8 linhas por polegada (lpi) para imprimir mais linhas por página.	***6 LPI***, 8 LPI
	Skip Over Perforation (Saltar a linha picotada)	Especifique se a linha picotada deve ser saltada ou não. Quando o comando de saltar é recebido, recebe prioridade. Se o software tiver seus próprios controles de formatação de página, deixe a configuração padrão. Para configurar a impressora para ir para a próxima página quando chegar a 25 mm (1 polegada) do final da página, mude a configuração.	***No (Não)***, 25.4 mm (1")

TABELA DE CONFIGURAÇÕES DO MENU			
Grupo	***Item***	***Função***	***Configurações*** (os padrões estão identificados em ***negrito itálico***)
Pull (Puxar) *(cont.)*	Page Width (Largura da Página) [4] (exibida somente para a ML621)	Mude para 8" para imprimir em papel estreito.	***13.6"***, 8"
	Page Length (Comprimento da página)	Especifique o comprimento do formulário contínuo.	3" (76.2 mm), 3.25" (82.6 mm), 3.33" (84.7 mm), 3.5" (88.9 mm), 3.66" (993.1 mm), 4" (101.6 mm), 5" (127 mm), 5.5" (139.7 mm), 6" (152.4 mm), 7" (177.8 mm), 8" (203.2 mm), 8.5" (215.9 mm), ***11" (279.4 mm)***, 11.7" (296.3 mm), 12" (304.8 mm), 14" (355.6 mm), 17" (431.8 mm)
	LF Revise (Avanço de linha - Revisar) (ajuste de avanço de linha de formulário contínuo)	Para alimentação contínua, ajuste o avanço de linha no valor especificado.	–2, –1, ***0***, +1, +2
	Centering Position (Posição de centralização)	Usada para limitar o curso da cabeça de impressão durante a impressão de colunas estreitas. Para ML620, selecione Modo 1. Para ML621, selecione Modo 1 ou Modo 2.	***Default (padrão)***, Mode1 (Modo1), Mode2 (Modo2)

TABELA DE CONFIGURAÇÕES DO MENU			
Grupo	***Item***	***Função***	***Configurações*** (os padrões estão identificados em ***negrito itálico***)
Cut Sheet Top Feed (Alimentação por cima de folhas avulsas)	Line Spacing (Espaçamento entre linhas)	Mude para 8 linhas por polegada (lpi) para imprimir mais linhas por página.	***6 LPI***, 8 LPI
	Form Tear-Off (Destacar formulário) [5, 6] [Exibido quando conectada a RPS]	Especifique avanço manual de formulário ou selecione um intervalo de tempo; quando a impressora fica inativa por 0,5, 1 ou 2 segundos, o papel avança da posição de impressão atual para a posição de corte. Quando dados são recebidos, o papel é movido para a posição de impressão original.	***Manual***, 0.5 s, 1 s, 2 s
	Page Width (Largura da página) (exibida somente para a ML621)[4]	Mude para 8" para imprimir em papel estreito.	***13.6"***, 8"

TABELA DE CONFIGURAÇÕES DO MENU			
Grupo	***Item***	***Função***	***Configurações*** (os padrões estão identificados em ***negrito itálico***)
Cut Sheet Top Feed (Alimentação por cima de folhas avulsas) *(cont.)*	Page Length (Comprimento da página)	Especifique o comprimento da folha avulsa.	3" (76.2 mm), 3.25" (82.6 mm), 3.33" (84.7 mm), 3.5" (88.9 mm), 3.66" (993.1 mm), 4" (101.6 mm), 5" (127 mm), 5.5" (139.7 mm), 6" (152.4 mm), 7" (177.8 mm), 8" (203.2 mm), 8.5" (215.9 mm), ***11" (279.4 mm)***, 11.7" (296.3 mm), 12" (304.8 mm), 14" (355.6 mm), 17" (431.8 mm)
	Initial Position (Posição inicial) [6] [Exibida quando conectada a RPS]	Posição do papel (imprimir ou cortar) quando a impressora é ligada.	***Print position (posição de impressão)***, Cut position (posição de corte)
	Cut Position Adjust (Ajuste da posição de corte) [Exibida quando conectada a RPS]	Especifique um valor de ajuste para onde o papel em rolo deve ser cortado.	–20 ~ –1, ***0***, +1 ~ +20
	Wait Time (Tempo de espera)	Especifique o tempo de espera desde o momento em que o papel é colocado na bandeja até quando a impressora o avança.	Invalid (Inválido), 0,5 s, ***1 s***, 1.5 s, 2 s, 3 s

TABELA DE CONFIGURAÇÕES DO MENU			
Grupo	***Item***	***Função***	***Configurações*** (os padrões estão identificados em ***negrito itálico***)
Cut Sheet Top Feed (Alimentação por cima de folhas avulsas) *(cont.)*	Paper Length Control (Controle do comprimento do papel)	Especifique o comprimento da folha avulsa.	by Menu Setting (pela configuração do menu), ***by Actual Page Length (pelo comprimento da página real)***
	Cut Sheet Auto Eject Position (Posição de ejeção automática de folha avulsa)	Para folhas avulsas, quando chega na medida selecionada, medida a partir do fim da página, ejeta o papel.	***0.25" (6.35 mm)***, 0.5" (12.7 mm), 7/12" (14.82mm), Invalid (Inválido)
	TOF Adjust (Ajuste da posição TOF)	Especifique um valor de ajuste para a posição de referência para a posição da margem superior (TOF). A posição move-se para a borda inferior da página (+) e para a borda superior da página (–) em incrementos de 0,18 mm.	–20 ~ –1, ***0***, +1 ~ +2

TABELA DE CONFIGURAÇÕES DO MENU			
Grupo	***Item***	***Função***	***Configurações*** (os padrões estão identificados em ***negrito itálico***)
Cut Sheet Top Feed (Alimentação por cima de folhas avulsas) *(cont.)*	Cut Sheet Top of Form (Margem superior de folha avulsa)	Especifique um valor de ajuste para a posição de referência para a margem superior ao alimentar uma folha avulsa (até a seção intermediária dos caracteres na primeira linha).	1/12" (2.12 mm), 2/12" (4.23 mm), 3/12" (6.35 mm), 4/12" (8.47 mm), 5/12" (10.58 mm), 6/12" (12.70 mm), 7/12" (14.82 mm), 8/12" (16.93 mm), 9/12" (19.05 mm), 10/12" (21.17 mm), ***11/12" (23.28 mm)***, 12/12" (25.40 mm), 13/12" (27.52 mm), User Top of Form (Margem superior definida pelo usuário)
	LF Revise (Avanço de linha revisar)	Ajuste o avanço de linha no modo de folha avulsa.	–14 ~ –1, ***0***, +1 ~ +14
	Centering Position (Posição de centralização)	Usada para limitar o curso do cabeçote de impressão durante a impressão de colunas estreitas. Para ML620, selecione Modo 1: para ML621, selecione Modo 1 ou Modo 2.	***Default (padrão)***, Mode1 (Modo1), Mode2 (Modo2)
Cut Sheet Front Feed (Alimentação por cima de folhas avulsas)	Line Spacing (Espaçamento entre linhas)	Mude para 8 linhas por polegada (lpi) para imprimir mais linhas por página.	***6 LPI***, 8 LPI

TABELA DE CONFIGURAÇÕES DO MENU			
Grupo	***Item***	***Função***	***Configurações*** (os padrões estão identificados em ***negrito itálico***)
Cut Sheet Front Feed (Alimentação por cima de folhas avulsas) *(cont.)*	Page Width (Largura da página) [4] (exibida somente para a ML621)	Mude para 8" para imprimir em papel estreito.	***13,6"***, 8"
	Page Length (Comprimento da página)	Especifique o comprimento da folha avulsa.	3" (76.2 mm), 3.25" (82.6 mm), 3.33" (84.7 mm), 3.5" (88.9 mm), 3.66" (993.1 mm), 4" (101.6 mm), 5" (127 mm), 5.5" (139.7 mm), 6" (152.4 mm), 7" (177.8 mm), 8" (203.2 mm), 8.5" (215.9 mm), ***11" (279.4 mm)***, 11.7" (296.3 mm), 12" (304.8 mm), 14" (355.6 mm), 17" (431.8 mm)
	Wait Time (Tempo de espera)	Especifique o tempo de espera desde o momento em que o papel é colocado na bandeja até quando a impressora o avança.	Invalid (Inválido), 0,5 s, 1 s, ***1,5 s***, 2 s, 3 s
	Paper Length Control (Controle do comprimento do papel)	Para imprimir em folhas avulsas de comprimento inferior a 43 cm e fazer a impressora reconhecer a configuração de menu para o comprimento da margem superior, mude a configuração para "pela configuração do menu".	by Menu Setting (pela configuração do menu), ***by Actual Page Length (pelo comprimento da página real)***

TABELA DE CONFIGURAÇÕES DO MENU			
Grupo	***Item***	***Função***	***Configurações*** (os padrões estão identificados em ***negrito itálico***)
Cut Sheet Front Feed (Alimentação por cima de folhas avulsas) *(cont.)*	Cut Sheet Auto Eject Position (Posição de ejeção automática de folha avulsa)	Para folhas avulsas, quando chega na medida selecionada, medida a partir do fim da página, ejeta o papel.	***.25" (6.35 mm)***, .5" (12.7 mm), 7/12" (14.82 mm), Invalid (Inválido)
	TOF Adjust (Ajuste da posição TOF)	Especifique um valor de ajuste para a posição de referência para a posição da margem superior (TOF). A posição move-se para a borda inferior da página (+) e para a borda superior da página (–) em incrementos de 0,18 mm.	–20 ~ –1, ***0***, +1 ~ +20
	Cut Sheet Top of Form (Margem superior de folha avulsa)	Especifique um valor de ajuste para a posição de referência para a margem superior ao alimentar uma folha avulsa (até a seção intermediária dos caracteres na primeira linha).	1/12" (2.12 mm), 2/12" (4.23 mm), 3/12" (6.35 mm), 4/12" (8.47 mm), 5/12" (10.58 mm), 6/12" (12.70 mm), 7/12" (14.82 mm), 8/12" (16.93 mm), 9/12" (19.05 mm), 10/12" (21.17 mm), ***11/12" (23.28 mm)***, 12/12" (25.40 mm), 13/12" (27.52 mm), User Top of Form (Margem superior definida pelo usuário)
	LF Revise (Avanço de linha revisar)	Ajuste o avanço de linha no modo de folha avulsa.	–14 ~ –1, ***0***, +1 ~ +14

TABELA DE CONFIGURAÇÕES DO MENU			
Grupo	***Item***	***Função***	***Configurações*** (os padrões estão identificados em ***negrito itálico***)
Cut Sheet Front Feed (Alimentação por cima de folhas avulsas) *(cont.)*	Centering Position (Posição de centralização)	Usada para limitar o curso do cabeçote de impressão durante a impressão de colunas estreitas. Para ML620, selecione Modo 1: para ML621, selecione Modo 1 ou Modo 2.	***Default (padrão)***, Mode1 (Modo1), Mode2 (Modo2)
Set-up (Instalação)	Graphics (Elementos gráficos)	Defina a direção da impressão quando uma linha tiver dados de impressão de altura dupla. Especifique elementos gráficos unidirecionais para obter melhor registro, mas imprimir com mais lentidão.	Bi-directional (Bidirecional), ***Uni-directional*** (***Unidirecional)***
	7 or 8 Bit Graphics (Elementos gráficos de 7 ou 8 bits)[7] (exibido somente para a emulação ML)	Mude esta configuração para 8 se o sistema utilizar elementos gráficos de 8 bits.	8, ***7***
	Receive Buffer Size (Tamanho do buffer de recepção) [2]	Seleciona a quantidade de memória dedicada à retenção dos dados recebidos. Escolher "1 linha" deixará o computador ocupado durante a impressão, mas se o trabalho de impressão for cancelado, a impressora parará bem antes.	1 Line (1 Linha), 32K, 64K, ***128K***

TABELA DE CONFIGURAÇÕES DO MENU			
Grupo	***Item***	***Função***	***Configurações*** (os padrões estão identificados em ***negrito itálico***)
Set-up (Instalação) *(cont.)*	Paper End Detection (Detecção de fim de papel)	Define se a impressora deve ou não detectar o fim do papel. Para anular o sensor e imprimir mais próximo do fim da página, escolha a configuração "Desativada".	***On (Ativada)***, Off (Desativada)
	Print Registration 1 (Registro de impressão 1)	Ajusta a posição de início da impressão ao imprimir na direção contrária. A posição move-se para a direita ou esquerda em incrementos de 0,4 mm.	–10 ~ –1, ***0***, +1 ~ +10
	Print Registration 2 (Registro de impressão 2)	Ajusta a posição de início da impressão ao imprimir na direção contrária. A posição move-se para a direita ou esquerda em incrementos de 0,4 mm.	–10 ~ –1, ***0***, +1 ~ +10
	Print Registration 3 (Registro de impressão 3)	Ajusta a posição de início da impressão ao imprimir na direção contrária. A posição move-se para a direita ou esquerda em incrementos de 0,4 mm.	–10 ~ –1, ***0***, +1 ~ +10
	Print Registration 4 (Registro de impressão 4)	Ajusta a posição de início da impressão ao imprimir na direção contrária. A posição move-se para a direita ou esquerda em incrementos de 0,4 mm.	–10 ~ –1, ***0***, +1 ~ +10

TABELA DE CONFIGURAÇÕES DO MENU			
Grupo	***Item***	***Função***	***Configurações*** (os padrões estão identificados em ***negrito itálico***)
Set-up (Instalação) *(cont.)*	7 or 8 Bits Data Word[7] (Palavra de dados de 7 ou 8 bits) (exibido somente para a emulação ML)	Mude esta configuração para 7 se o sistema utilizar comprimentos de palavras de 7 bits.	***8***, 7
	Operator Panel Function (Funções do painel de operação) [3]	A operação *Limitada* bloqueia funções no painel de controle; somente os botões SEL, LOAD/ EJECT e TEAR funcionam.	***Full Operation (Operação completa)***, Limited Operation (Operação limitada)
	Reset Inhibit (Inibição de reinicialização)	Para impedir um sinal de reinicialização vindo do computador de restabelecer os parâmetros padrão da impressora, selecione "Sim".	***No (Não)***, Yes (Sim)
	Print Suppress Effective (Supressão de impressão efetiva)	Define se um comando de configuração de supressão de impressão deve ser habilitado ou desabilitado.	No (Não), ***Yes (Sim)***
	Auto LF (Avanço de linha automático)	Define se a operação de avanço automático de linha deve ou não ser executada após receber um código CR. Se suas impressões forem constantemente em espaço duplo, selecione Não; se utilizarem superimposição, selecione Sim.	***No (Não)***, Yes (Sim)

TABELA DE CONFIGURAÇÕES DO MENU			
Grupo	***Item***	***Função***	***Configurações*** (os padrões estão identificados em ***negrito itálico***)
Set-up (Instalação) *(cont.)*	Auto CR (Retorno de carro automático) [8] (exibido somente para a emulação IBM)	Se desejar que a impressora adicione automaticamente um retorno de carro quando um comando de avanço de linha for recebido ao final de uma linha, altere a configuração para "Sim".	***No (Não)***, Yes (Sim)
	Print DEL Code (Impressão do código de DEL) [7] (exibido somente para a emulação ML)	Para imprimir o código DEL (decimal 27) como uma caixa sólida, selecione "Sim".	***No (Não)***, Yes (Sim)
	SI Select Pitch (Densidade selecionada por SI) (10 cpi) [8] (exibido somente para a emulação IBM)	Define a densidade horizontal a ser ativada quando o painel de controle da impressora estiver definido para 10 cpi e o comando SI for recebido.	15 cpi, ***17,1 cpi***
	SI Select Pitch (Densidade selecionada por SI) (12 cpi) [8] (exibido somente para a emulação IBM)	Define a densidade horizontal a ser ativada quando o painel de controle da impressora estiver definido para 12 cpi e o comando SI for recebido.	***12 cpi***, 20 cpi

TABELA DE CONFIGURAÇÕES DO MENU			
Grupo	***Item***	***Função***	***Configurações*** (os padrões estão identificados em ***negrito itálico***)
Set-up (Instalação) *(cont.)*	Time Out Print (Tempo excedido na impressão)	Se o software que utiliza demora muito tempo processando entre seqüências de dados que envia para a impressora, altere esta configuração para Invalid para evitar que a impressora descarte os dados recebidos enquanto aguarda por mais dados.	***Valid (Válido)***, Invalid (Inválido)
	Auto Select (Seleção automática)	Determina se a impressora irá ou não ser selecionada automaticamente depois de o papel ser colocado na unidade. Se você sempre utiliza a mesma posição de margem superior (TOF), mantenha a configuração padrão de "Sim". Quando configurada para "Não", a impressora será desselecionada para que você possa configurar a margem superior.	No (Não), ***Yes (Sim)***
	Host Interface (Interface host)	Define a interface usada pela impressora para receber comandos de impressão.	***Auto Interface (Interface automática)***, Parallel (paralela), USB, Optional (opcional)

TABELA DE CONFIGURAÇÕES DO MENU			
Grupo	***Item***	***Função***	***Configurações*** (os padrões estão identificados em ***negrito itálico***)
Set-up (Instalação) *(cont.)*	I/F Time Out (Tempo limite I/F)	Define o tempo que precisa transcorrer antes de a interface mudar para o status de inativa quando nenhum comando de impressão é recebido.	***15 seg***, 30 s, 45 s, 1 min, 2 min, 3 min, 4 min, 5 min
	ESC SI Pitch (Tamanho ESC SI) [8] (exibido somente para a emulação IBM)	Define a densidade horizontal dos caracteres quando o comando ESC SI é recebido.	***17,1 cpi***, 20 cpi
	Select Language Set (Selecionar conjunto de idiomas) [9] (exibido somente para a emulação EPSON)	Selecione "combinados" para configurar o país e o idioma; selecione "somente página de códigos" para o idioma apenas.	***Combined (combinados)***, Code Page Only (Somente página de códigos)
	Print Style (Estilo de impressão)	Define o modo de impacto da impressora.	***Normal***, High Speed (Alta velocidade), Quiet (Silencioso), High Copy (Alto impacto)
	Select Quiet Mode (Selecionar modo silencioso)	A impressão é mais lenta e mais silenciosa nos modos silenciosos. No Modo1, a impressora faz uma passagem; no Modo2, duas passagens.	***Mode1 (Modo1)***, Mode2 (Modo2)
	Select High Copy Mode (Selecionar modo de cópia de alto impacto)	Os modos de cópia de alto impacto configuram a impressora para imprimir com mais força. O Modo1 é uma impressão com dois impactos; o Modo2 com três impactos, etc.	***Mode1 (Modo1)***, Mode2 (Modo2), Mode3 (Modo3), Mode4 (Modo4)

TABELA DE CONFIGURAÇÕES DO MENU			
Grupo	***Item***	***Função***	***Configurações*** (os padrões estão identificados em ***negrito itálico***)
Set-up (Instalação) *(cont.)*	Reverse Feed Control (Controle de alimentação inversa)	Na alimentação inversa, o papel é revertido para a posição de impressão original.	TOF Stop (Parar em TOF), ***TOF Over (Passar TOF)***
	Print Direction at DH Mode (Direção da impressão no modo DH)	Define a direção da impressão ao imprimir caracteres de altura dupla. Na impressão unidirecional, a cabeça de impressão se movimenta somente da esquerda para a direita; na impressão bidirecional, a cabeça de impressão se movimenta em ambas as direções.	Uni-directional (unidirecional), ***Bi-directional (bidirecional)***
	Sleep Mode (modo de espera)	A configuração padrão economiza energia ao colocar a impressora no modo de espera; quando desabilitada, a impressora nunca entra no modo de espera.	***Enable (Habilitar)***, Disable (Desabilitar)
	Sleep Time (Tempo de inatividade)	Define o tempo de inatividade antes de a impressora entrar no modo de espera (quando o modo de espera está habilitado).	***5 min***, 10 min, 15 min, 30 min, 60 min

TABELA DE CONFIGURAÇÕES DO MENU			
Grupo	***Item***	***Função***	***Configurações*** (os padrões estão identificados em ***negrito itálico***)
Set-up (Instalação) *(cont.)*	Paper End (Fim do papel)	Na configuração padrão, quando o fim do papel é detectado a impressora continua em linha; se configurado para "Fora de linha", quando o fim do papel é detectado a impressora passa para o modo fora de linha.	***On-line (Em Linha)***, Off-line (Fora de linha)
	FF Function (Função de avanço de formulário)	Define a operação de avanço ao receber um código FF depois do avanço da folha avulsa.	Eject (Ejetar), ***Form Feed (Alimentação de formulário)***
	Cut Sheet Park Function (Função de posicionamento de folha avulsa)	Para habilitar o avanço do papel a partir do alimentador de folhas avulsas, configure para Válido.	***Invalid (Inválido)***, Valid (Válido)
	Feed Up when Menu Printing (Avançar para cima ao imprimir o menu)	Para mover o papel para a tampa superior para ver a impressão do menu, configure para Sim.	***No (Não)***, Yes (Sim)

TABELA DE CONFIGURAÇÕES DO MENU			
Grupo	***Item***	***Função***	***Configurações*** (os padrões estão identificados em ***negrito itálico***)
Parallel I/F (Interface paralela)	I-Prime	Determina o que a impressora fará ao receber o sinal I-Prime proveniente do software. Impressão do buffer: imprime o conteúdo do buffer antes de reinicializar. Limpar o buffer: descarta imediatamente o conteúdo do buffer. Inválido: faz com que a impressora ignore o comando I-Prime. Selecione esta configuração se desejar definir as configurações através do painel de controle da impressora, que não serão automaticamente anuladas pelas configurações do software quando o sinal I-Prime for enviado.	***Buffer Print (Impressão do buffer)***, Buffer Clear (Limpar o buffer), Invalid (Inválido)
	Auto Feed XT (Avanço automático XT) [9] (exibido somente para a emulação EPSON)	Se o seu sistema utiliza o pino 14 da interface paralela para controlar o avanço automático de linha, altere a configuração para Valid.	***Invalid (Inválido)***, Valid (Válido)

TABELA DE CONFIGURAÇÕES DO MENU			
Grupo	***Item***	***Função***	***Configurações*** (os padrões estão identificados em ***negrito itálico***)
Parallel I/F (Interface paralela) *(cont.)*	Bi-Direction (Transmissão bidirecional)	Define se uma ID de dispositivo deve ou não ser informada de acordo com IEEE 1284.	***Enable (Habilitar)***, Disable (Desabilitar)
Serial I/F (Interface serial) *(Aparece apenas quando a interface serial opcional está instalada.)*	Parity (Paridade)	Seleciona o tipo de paridade utilizado pelo sistema: Nenhuma, Ímpar ou Par, Ignorar (não converter o caractere para ox40 em caso de erro de paridade).	***None (Nenhuma)***, Odd (Ímpar), Even (Par), Ignore (Ignorar)
	Serial Data 7/8 Bits (Dados seriais de 7/8 bits)	Mude para 7 bits se o sistema utilizar um formato de dados de 7 bits.	***8 bits***, 7 bits
	Protocol (Protocolo)	Seleciona o método de controle das comunicações.	Ready/Busy, X-On/X-Off, ***Ready/Busy & X-On/X-Off***
	Diagnostic Test (Teste de diagnóstico)	Para fazer o diagnóstico de entrada/saída dos sinais da interface RS-232C, configure para "Sim".	***No (Não)***, Yes (Sim)
	Busy Line (Linha ocupada)	Se o protocolo Ready/Busy (padrão de fábrica) estiver selecionado, é possível escolher qual linha o sistema monitorará para detectar um sinal de ocupado.	SSD–, SSD+, ***DTR***, RTS

TABELA DE CONFIGURAÇÕES DO MENU			
Grupo	***Item***	***Função***	***Configurações*** (os padrões estão identificados em ***negrito itálico***)
Serial I/F (Interface serial) *(cont.)*	Baud Rate (Taxa de transmissão)	Configure esta opção para coincidir com a velocidade de transmissão do sistema utilizado.	19200 bps, ***9600 bps***, 4800 bps, 2400 bps, 1200 bps, 600 bps, 300 bps
	DSR Signal (Sinal DSR)	Utilizado com o protocolo Ready/ Busy (padrão de fábrica) para selecionar a maneira como o sistema lida com o sinal DSR (Data Set Ready).	***Valid (Válido)***, Invalid (Inválido)
	DTR Signal (Sinal DTR)	Mude para "Pronta ao selecionar" se o sinal DTR (Data Terminal Ready) for necessário quando a impressora for selecionada (deixe como "Pronta ao ligar" se o sinal DTR for necessário quando a impressora for ligada).	***Ready on Power Up (Pronta ao ligar)***, Ready on Select (Pronta ao selecionar)
	Busy Time (Tempo ocupado)	Define a duração do sinal de ocupado quando o protocolo Ready/ Busy (parâmetro de fábrica) está ativado.	***0.2 s***, 1.0 s
	Stop Bit (Bit de parada)	Define o comprimento do bit de parada.	***1 bit***, 2 bit

TABELA DE CONFIGURAÇÕES DO MENU			
Grupo	***Item***	***Função***	***Configurações*** (os padrões estão identificados em ***negrito itálico***)
Serial I/F (Interface serial) *(cont.)*	Receive Error (Erro de recepção)	Quando a opção "checked" (verificado) é selecionada, a impressora confirma o número correto de bits e envia um erro se o número incorreto for encontrado.	***Checked (Verificado)***, Unchecked (Não verificado)
CSF (Cut Sheet Feeder) Bin 1 (Alimentador de folhas avulsas - Bandeja 1) *(Aparece somente quando o alimentador de folhas avulsas opcional está instalado.)*	Line Spacing (Espaçamento entre linhas)	Mude para 8 linhas por polegada (lpi) para imprimir mais linhas por página.	***6 LPI***, 8 LPI
	Page Width (Largura da página) [4] (exibida somente para a ML621)	Mude para 13.6" para imprimir em papel largo.	***8"***, 13.6"

TABELA DE CONFIGURAÇÕES DO MENU			
Grupo	***Item***	***Função***	***Configurações*** (os padrões estão identificados em ***negrito itálico***)
CSF (Cut Sheet Feeder) Bin 1 (Alimentador de folhas avulsas - Bandeja 1) *(cont.)*	Page Length (Comprimento da página)	Seleciona o comprimento do papel em uso. Permite que a impressora saiba qual é a posição de impressão inicial (TOF) em cada página.	3" (76.2 mm), 3.25" (82.6 mm), 3.33" (84.7 mm), 3.5" (88.9 mm), 3.66" (993.1 mm), 4" (101.6 mm), 5" (127 mm), 5.5" (139.7 mm), 6" (152.4 mm), 7" (177.8 mm), 8" (203.2 mm), 8.5" (215.9 mm), ***11" (279.4 mm)***, 11.7" (296.3 mm), 12" (304.8 mm), 14" (355.6 mm), 16" (420.9 mm), 17" (431.8 mm)
	Cut Sheet Auto Eject Position (Posição de ejeção automática de folha avulsa)	Quando a impressora chega na medida selecionada, medida a partir do fim da página, ejeta o papel.	0.25" (6.35 mm), 0.5" (12.7 mm), 0.58" (14.82 mm), Invalid (Inválido)
	TOF Adjust (Ajuste da posição TOF)	Define um valor de ajuste para a posição de referência em relação à posição da margem superior (TOF) de uma folha avulsa. A posição move-se para a borda inferior da página (+) e para a borda superior da página (–) em incrementos de 0,18 mm.	–20 ~ –1, 0, +1 ~ +20

TABELA DE CONFIGURAÇÕES DO MENU			
Grupo	***Item***	***Função***	***Configurações*** (os padrões estão identificados em ***negrito itálico***)
CSF (Cut Sheet Feeder) Bin 1 (Alimentador de folhas avulsas - Bandeja 1) *(cont.)*	Cut Sheet Top of Form (Margem superior de folha avulsa)	Especifique um valor de ajuste para a posição de referência para a margem superior ao alimentar uma folha avulsa (até a seção intermediária dos caracteres na primeira linha).	1/12" (2.12 mm), 2/12" (4.23 mm), 3/12" (6.35 mm), 4/12" (8.47 mm), 5/12" (10.58 mm), 6/12" (12.70 mm), 7/12" (14.82 mm), 8/12" (16.93 mm), 9/12" (19.05 mm), 10/12" (21.17 mm), ***11/12" (23.28 mm)***, 12/12" (25.40 mm), 13/12" (27.52 mm), User Top of Form (Margem superior definida pelo usuário)
	LF Revise (Avanço de linha revisar)	Ajuste o avanço de linha no modo de folha avulsa.	–14 ~ –1, ***0***, +1 ~ +14
	Centering Position (Posição de centralização)	Usada para limitar o curso da cabeça de impressão durante a impressão de colunas estreitas. Para ML620, selecione Modo 1. Para ML621, selecione Modo 1 ou Modo 2.	***Default (padrão)***, Mode1 (Modo1), Mode2 (Modo2)
Extension (Extensão)	Detect Sprocket Hole (Detectar orifício para tracionador)	Para formulário contínuo colocado para alimentação através da rota de formulário avulso: o padrão é a impressora detectar os orifícios para tracionador; para desativar a detecção, escolha "Desabilitar".	***Enable (Habilitar)***, Disable (Desabilitar)

TABELA DE CONFIGURAÇÕES DO MENU			
Grupo	***Item***	***Função***	***Configurações*** (os padrões estão identificados em ***negrito itálico***)
Extension (Extensão) *(cont.)*	Right Margin (Continuous paper) (Margem direita – Papel contínuo)	Se os dados da impressora excederem a largura do papel, a impressão ficará truncada coluna por coluna. Especifique uma margem para a borda direita do papel.	Right Margin Over (Margem direita além), .0394" (1 mm), .12" (3 mm), .2" (5.08 mm), ***.39" (10 mm)***, . 51" (13 mm), .59" (15 mm), .79" (20 mm), .98" (25 mm)
	Right Margin (Cut Sheet) (Margem direita – folha avulsa)	Se os dados da impressora excederem a largura do papel, a impressão ficará truncada coluna por coluna. Especifique uma margem para a borda direita do papel.	Right Margin Over (Margem direita além), ***.0394" (1 mm)***, .0787" (2 mm), .12" (3 mm), .16" (4 mm), .2" (5 mm), .24" (6 mm)

Observações de rodapé da tabela:

1 Seleciona caracteres de largura dupla e altura dupla ou caracteres de largura simples e altura simples.

2 Quando a ID "1 linha" é selecionada, o tamanho do buffer de recepção é configurado para 8K bytes.

3 Quando "Operação limitada" é selecionada, depois de sair do MENU, apenas.

4 Exibido apenas para ML621.

5 Com a função de corte de formulário "ativada", se a impressora ficar inativa por alguns momentos (aproximadamente 0,5, 1 ou 2 segundos), o papel avança da posição atual para a posição da barra de corte. Se mais dados forem recebidos e processados pela impressora, o papel volta automaticamente para a posição de impressão original.

6 Exibido apenas quando o suporte de papel em rolo está conectado.

7 Exibido apenas para a emulação ML.

8 Exibido apenas para a emulação IBM.

9 Exibido apenas para a emulação EPSON.

10 Exibido apenas para montagem de placa de interface serial.

11 Aparece apenas se o alimentador de folhas avulsas opcional estiver instalado.

Capítulo 5: Manutenção

Troca do cartucho de fita

Importante!
*Certifique-se de ter a fita de reposição correta para a impressora. A fita errada **não** imprimirá quando instalada na impressora. Procure identificar o número do modelo da impressora na embalagem da fita.*

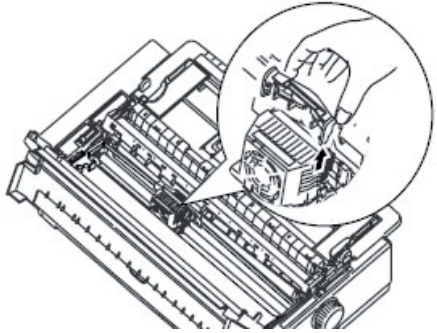
Manuseio do cartucho de fita

- Deixe os cartuchos de fita não usados em suas embalagens até que sejam necessários.
- Tenha cuidado; a tinta da fita pode causar manchas permanentes.
- A tinta da fita geralmente pode ser removida da pele ou artigos de vestuário com água e sabão.

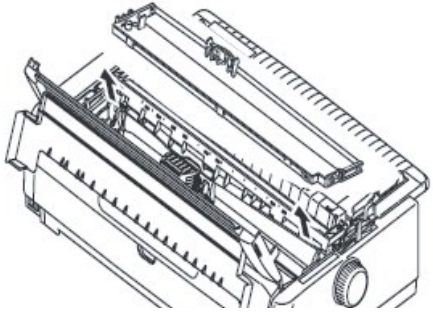
1. ***Certifique-se de que a impressora esteja DESLIGADA.***
2. Abra a tampa de acesso, coloque a alavanca de seleção da espessura do papel na posição 10 e centralize a cabeça de impressão.

CUIDADO!
A cabeça de impressão pode estar QUENTE!

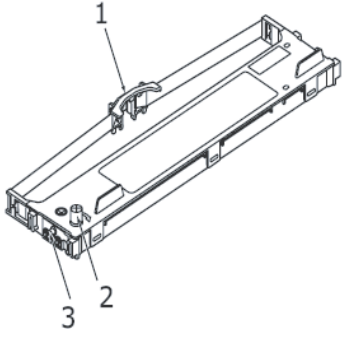
3. Segure as laterais da guia da fita e puxe-a para cima para removê-la da impressora. Certifique-se de que a guia da fita esteja alinhada com o corte no conjunto do rolo removível.



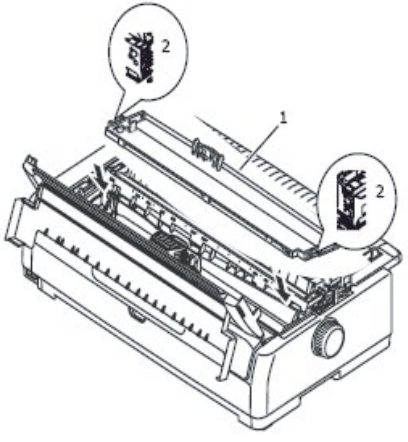
4. Gire o cartucho de fita usado até que saia da cabeça de impressão, levante-o para fora e descarte-o.



5. Remova no novo cartucho de fita da embalagem e observe a posição da guia da fita (1), botão (2) e pino (3).

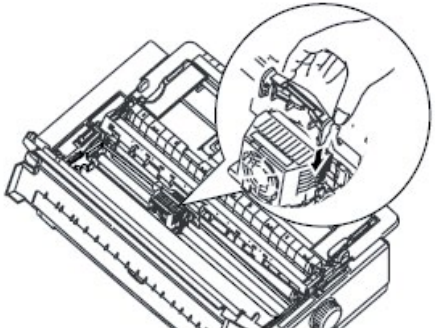


6. Na direção indicada pelas setas, insira os pinos nas duas extremidades do cartucho de fita (1) nas ranhuras em U (2) na impressora até que o cartucho de fita esteja completamente encaixado e preso.



NOTA: Pode ser mais fácil instalar o cartucho de fita no lugar se alinhá-lo com o lado superior das ranhuras. Além disso, uma fita um pouco solta pode facilitar a instalação do cartucho de fita.

7. Segure as laterais da guia da fita e deslize-a para baixo até que a guia da fita fique alinhada com a abertura na cabeça de impressão.



NOTA: Certifique-se de empurrar a guia até o fim da cabeça de impressão.

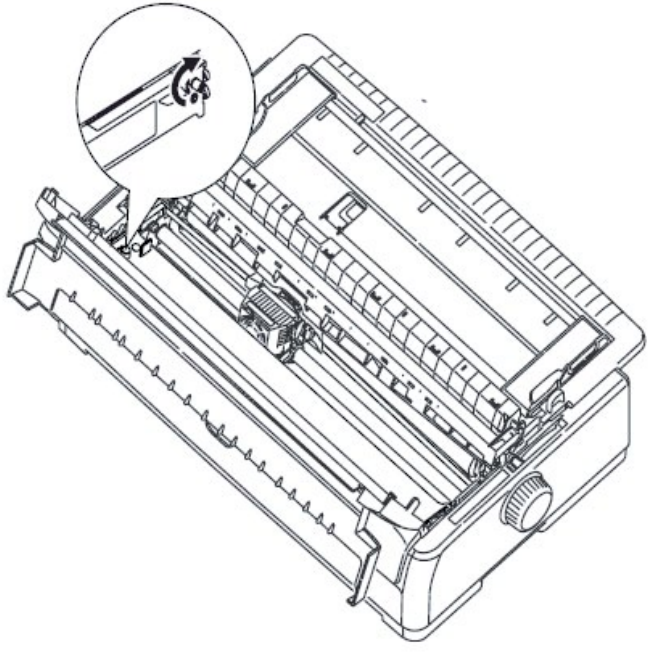
8. Mova a cabeça de impressão horizontalmente para confirmar se a fita está instalada corretamente.

9. Gire o botão de avanço da fita na direção da seta para eliminar a folga na fita.

CUIDADO!
Não gire o botão no sentido anti-horário, pois a fita pode emperrar.

Certifique-se de que a fita não esteja torcida nem danificada ao passar pelo espaço entre a cabeça de impressão e a guia da fita.

10. Coloque a alavanca de ajuste da espessura do papel na posição correspondente ao papel utilizado.



11. Feche a tampa de acesso e ligue novamente a impressora.

CUIDADO!

Se a fita entrar em contato com os olhos:

Lave os olhos com bastante água durante 15 minutos, mantendo as pálpebras abertas com os dedos. Procure assistência médica.

Se a fita entrar em contato com a pele:

Lave bem com água e sabão.

Para obter mais informações

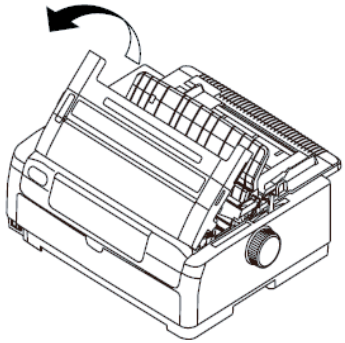
Consulte a Ficha de Informação de Segurança de Produto no livrete *Informações de garantia, regulamentações e segurança*.

Eliminação de atolamentos de papel

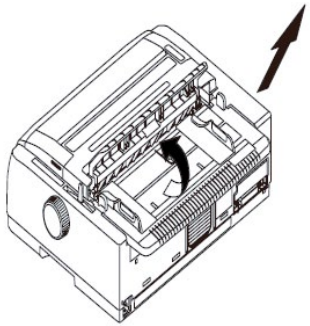
Atolamentos de papel durante alimentação contínua

ATENÇÃO: Não faça nada dentro da impressora quando a chave liga/desliga estiver LIGADA.

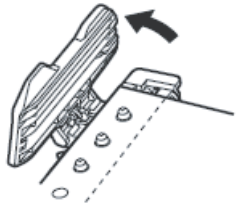
1. ***Certifique-se de que a impressora esteja DESLIGADA.***
2. Abra a tampa de acesso.



3. Destaque os formulários contínuos não impressos.
4. Remova a bandeja para papel superior segurando-a pelas linguetas nos dois lados e puxando-a para cima.



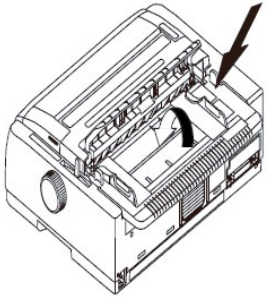
5. Levante a cobertura do tracionador e remova o formulário contínuo dos pinos.



6. Gire o botão de movimentação do cilindro e remova os formulários da frente da impressora.
7. Se um fragmento de formulário ficar dentro da impressora, coloque uma pilha de dois ou

três formulários sobre os tracionadores e gire o botão de movimentação do cilindro para forçar o fragmento para fora da impressora.

8. Quando os papéis atolados forem removidos, abaixe a bandeja para papel superior e deslize-a no sentido da frente da impressora até que as marcas se alinhem.

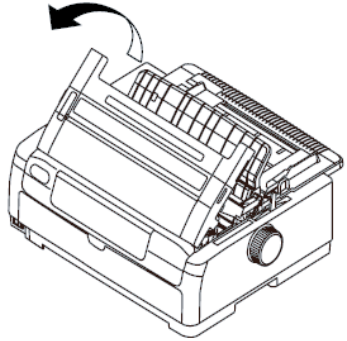


9. Feche a tampa de acesso e ligue novamente a impressora.

Atolamentos de folhas avulsas

ATENÇÃO: Não faça nada dentro da impressora quando a chave liga/desliga estiver LIGADA.

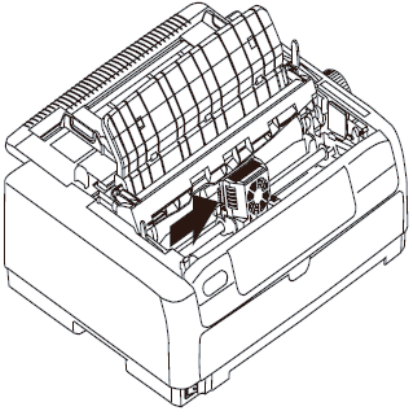
1. ***Certifique-se de que a impressora esteja DESLIGADA.***
2. Abra a tampa de acesso.



3. Coloque a alavanca de seleção da espessura do papel na posição 10.

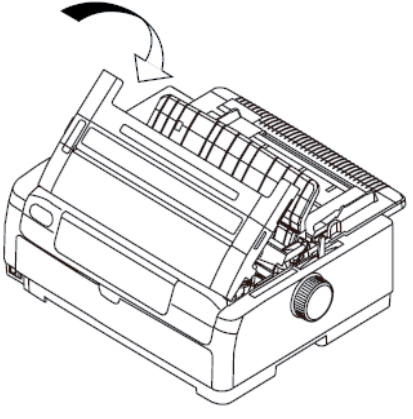
CUIDADO!
A cabeça de impressão pode estar QUENTE!

4. Remova o cartucho de fita. Veja "Troca do cartucho de fita".
5. Afaste a cabeça de impressão do papel.



6. Gire o botão de movimentação do cilindro na direção relevante e puxe a folha avulsa para fora pela parte de cima da impressora.
7. Se algum fragmento de papel ficar dentro da impressora:
   (a) use pinças para segurá-lo e retirá-lo ou
   (b) insira uma folha da bandeja para papel dobrada três vezes e gire o botão de movimentação do cilindro para passá-la pela impressora e empurrar o fragmento de papel para fora.

8. Quando eliminar o atolamento de papel, recoloque o cartucho de fita, feche a tampa de acesso e ligue a impressora.



Limpeza da impressora

Para manter a impressora em boas condições de funcionamento, limpe-a regularmente.

ATENÇÃO!
Desligue a impressora e desconecte o cabo de alimentação da impressora antes de limpá-la.

Superfície externa da impressora

CUIDADO!
Mantenha a tampa fechada para evitar a possibilidade de detergente entrar na impressora.

A impressora deve ser limpa a cada seis meses (ou após aproximadamente 300 horas de funcionamento).

Umedeça um pano de algodão com detergente neutro diluído e limpe com cuidado a parte externa da impressora.

CUIDADO!
Nunca use solventes nem detergentes fortes no corpo da impressora, pois podem danificá-lo.

Parte interna da impressora

ATENÇÃO!
Espere a cabeça de impressão esfriar antes de limpar a parte interna da impressora. Para evitar qualquer risco de incêndio ou choque elétrico, não use solventes inflamáveis para limpar a impressora.

A impressora deve ser limpa a cada seis meses (ou após aproximadamente 300 horas de funcionamento).

1. Use o botão de movimentação do cilindro para retroceder o papel para fora da impressora.

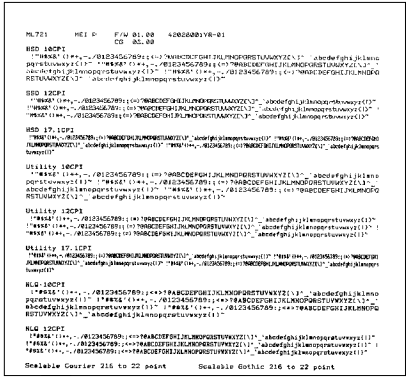
CUIDADO!
Certifique-se de que a impressora esteja desligada antes de abrir a tampa de acesso.

2. Abra a tampa de acesso e retire o conjunto do rolo removível.
3. Use um pano seco e limpo para tirar a poeira próxima o cilindro e eixo do carro. Remova todas as partículas soltas de papel.
4. Reinstale o conjunto do rolo removível e feche a tampa de acesso.

Teste da impressora

- Teste de amostra das fontes
- Teste de impressão escalonada de caracteres ASCII
- Modo de descarregamento hexadecimal

Teste de amostra de fontes



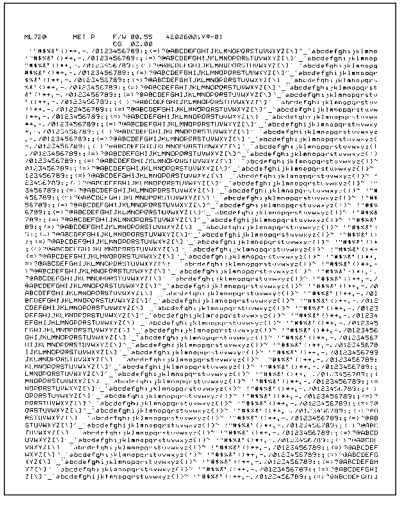
Importante!
Modelo ML621 de carro largo: Se você estiver usando papel de 216 mm (8,5 pol.) para executar os testes, certifique-se de que a largura do papel selecionada no menu da impressora seja 216 mm (8,5 pol.). Caso contrário, ocorrerá impressão no cilindro, o que pode danificar a impressora. Para obter mais informações, consulte o Capítulo 4: Modo Menu.

O teste de amostra das fontes imprime uma amostra das fontes padrão da impressora.

A parte de cima da impressão mostra o modelo da impressora, a emulação (**M**icroline, **E**pson, compatível com **I**BM), o nível de revisão do firmware (**F/W**), o nível de revisão do carregador de Flash (**LD**) e o código do produto.

1. Certifique-se de que haja papel na impressora.
2. Desligue a impressora.
3. Pressione e mantenha pressionados os botões **SEL + LF/FF** enquanto liga a impressora.
4. Quando apenas o luz indicadora **SEL** estiver piscando, mantenha o botão **LF/FF** pressionado e pressione o botão **LOAD/EJECT**. A impressora imprimirá uma página de amostras das fontes e o teste terminará.

Teste de impressão escalonada de caracteres ASCII



Importante!

Modelo ML621 de carro largo: Se você estiver usando papel de 216 mm (8,5 pol.) para executar os testes, certifique-se de que a largura do papel selecionada no menu da impressora seja 216 mm (8,5 pol.). Caso contrário, ocorrerá impressão no cilindro, o que pode danificar a impressora. Para obter mais informações, consulte o Capítulo 4: Modo Menu.

O teste de impressão escalonada de caracteres ASCII produz uma impressão contínua de todos os 96 caracteres ASCII em um padrão escalonado utilizando a fonte selecionada (padrão = LQ Courier).

A parte de cima da impressão mostra o modelo da impressora, a emulação **M**icroline, **E**pson, compatível com **I**BM), o nível de revisão do firmware (**F/W**), o nível de revisão do carregador de Flash (**LD**) e o código do produto.

1. Certifique-se de que haja formulário contínuo na impressora.
2. Desligue a impressora.
3. Pressione e mantenha pressionados os botões **SEL + LF/FF** enquanto liga a impressora.
4. Quando apenas o luz indicadora **SEL** estiver piscando, mantenha o botão **LF/FF** pressionado e pressione o botão **SEL**. A impressora imprimirá a página do texto escalonado dos caracteres ASCII continuamente.
5. Desligue a impressora para encerrar o teste.

Modo de descarregamento hexadecimal

Quando a impressora é colocada no modo de descarregamento hexadecimal, todos os dados recebidos, inclusive texto e comandos da impressora, são impressos no formato hexadecimal e ASCII.

Por exemplo, a linha de código BASIC a seguir

```
LPRINT CHR$ (27);"0";CHR$ (30);"This is an
example of a hexadecimal dump."
```

seria impressa da seguinte maneira:

```
1B  30  1E  54  68  69  73  20  69  73  20  61  6E  20  65  78
61  6D  70  6C  65  20  6F  66  20  61  20  68  65  78  61  64
65  63  69  6D  61  6C  20  64  75  6D  70  2E  0D  0A
```

Nota: No formato ASCII, todos os caracteres não imprimíveis são representados por um ponto.

Para ativar o modo de descarregamento hexadecimal:

1. Certifique-se de que haja papel na impressora.
2. Desligue a impressora.
3. Pressione e mantenha pressionados os botões **SEL + LF/FF** enquanto liga a impressora.
4. Quando apenas o luz indicadora **SEL** estiver piscando, mantenha o botão **SEL** pressionado e pressione o botão **LOAD/EJECT**.

Para sair do modo de descarregamento hexadecimal:

- Desligue a impressora.

Capítulo 6: Diagnóstico e solução de problemas

Informações gerais

Estes são os itens gerais a serem verificados antes de continuar com o procedimento detalhado de diagnóstico e resolução de problemas.

- A impressora está conectada na tomada e ligada?
- As conexões (fonte de alimentação e interface) estão firmes?
- O produto está sendo operado sob condições ambientais apropriadas?
- O papel que está sendo usado atende às especificações para este produto?
- O papel está corretamente instalado?
- A fita está corretamente instalada?
- Está sendo usada uma fita da Oki?
- O distanciamento da cabeça de impressão está ajustado corretamente?
- Estão sendo usados os drivers de impressão corretos para a impressora?

Nota: As configurações do aplicativo normalmente anularão todas as configurações no driver de impressão.

As configurações do driver de impressão normalmente anulam as configurações do menu da impressora ou do painel frontal da impressora.

O que fazer frente a condições de alarme

Use a tabela a seguir para obter orientação sobre o que fazer frente a condições de alarme.

LUZ INDICADORA		SIGNIFICADOS DOS ALARMES E MEDIDAS CORRETIVAS
SEL	ALARM	
Apagada	Acesa	O papel acabou. Coloque papel na impressora e pressione o botão SEL.
Apagada	Intermitente	A alavanca de seleção de tipo de papel está posicionada incorretamente para o tipo de papel em uso. Pressione o botão SEL e mova a alavanca de seleção de tipo de papel para a posição correta.
Apagada	Intermitente	Problema com a alimentação de folhas avulsas. Retire a folha de papel da unidade.
Intermitente	Acesa	Os dados de impressão foram recebidos mas a impressão não começa porque o papel não está sendo alimentado na impressora. Coloque papel.
Intermitente	Intermitente	Não é possível retomar a impressão. Desligue a impressora, certifique-se de que o carro esteja se movimentando corretamente e, em seguida, ligue-a novamente. Se as luzes indicadoras continuarem a piscar, entre em contato com o revendedor.

Problemas / Soluções

Consulte a tabela abaixo para ajudar a identificar os sintomas e as possíveis causas e soluções.

PROBLEMA	*CAUSA*	*SOLUÇÃO*
Nenhuma alimentação elétrica.		
Nenhuma alimentação elétrica.	O cabo de alimentação não está conectado corretamente.	Confirme se o cabo de alimentação está conectado corretamente na tomada e na impressora.
	Problema na tomada elétrica ou interrupção no serviço de energia elétrica.	Ligue outro aparelho na tomada para verificar se funciona.
A impressão não acontece		
A luz indicadora **SEL** está apagada.	O driver da impressora não está instalado corretamente.	Reinstale o driver da impressora corretamente.
	A impressora parou de imprimir.	Pressione o botão **SEL**.
	Não há papel na impressora.	Coloque papel na impressora.
A luz indicadora **SEL** está acesa mas a impressão não acontece.	O cabo da interface está desconectado.	Reconecte o cabo da interface.
	Cabo de interface incorreto conectado.	Use o cabo de interface correto.
A cabeça de impressão está se movendo, mas nada é impresso.	O cartucho de fita não foi instalado.	Instale o cartucho de fita.

PROBLEMA	*CAUSA*	*SOLUÇÃO*
Posição de impressão fora de lugar		
A posição de impressão horizontal está deslocada.	A posição inicial pode mudar depois de a impressora ser ligada.	Quando a impressora for ligada, pressione o botão SEL para mudar do modo fora de linha para o modo em linha. Restabeleça a posição de início. A chave liga/desliga deve ser colocada na posição desligada antes de mudar a posição de início.
A velocidade de impressão diminui		
A direção de impressão muda de repente para unidirecional.	Quando a cabeça de impressão sobreaquece, a impressora muda automaticamente para o modo de impressão unidirecional.	A impressora retornará à operação original quando a temperatura da cabeça de impressão cair o suficiente.
Aviso de erro de impressão		
O carro de impressão não funciona.	O eixo do carro está contaminado.	Limpe com um pano seco todo o pó de papel e outros resíduos de sujeira que estejam contaminando o carro.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Impressões borradas		
Os caracteres estão claros demais para aparecerem no papel.	A posição da alavanca de seleção da espessura do papel não corresponde ao papel em uso.	Corrija a posição da alavanca de seleção da espessura do papel.
	A impressora está configurada para imprimir em alta velocidade.	Mude a velocidade para normal.
	A fita chegou ao fim de sua vida útil.	Troque-a por uma fita nova.
	O cartucho de fita não está instalado corretamente.	Reinstale o cartucho de fita corretamente.
	A fita foi rebobinada incorretamente.	Troque o cartucho de fita por um novo.
	A tinta da fita não está transferindo corretamente.	Troque o cartucho de fita por um novo.
Está faltando uma linha de impressão.	Fios das agulhas quebrados.	Entre em contato com o revendedor.
A impressão é diferente do que é exibido na tela		
A impressão contém caracteres ou símbolos completamente diferentes.	Configuração de impressão incorreta para o aplicativo do usuário.	Selecione novamente a configuração de impressão para os aplicativos em ordem de prioridade.
	Os códigos de controle de aplicativos da operação de impressão anterior ainda estão habilitados.	Inicialize a impressora.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
	O sinal de controle de aplicativo de entrada não está correto.	Imprima no modo hex-dump e verifique o conteúdo dos dados. Faça as correções no aplicativo.
	O cabo da interface não está conectado corretamente.	Reconecte o cabo corretamente.
Margem superior alta demais ou baixa demais (onde a impressão deve começar).	A margem superior não está selecionada corretamente.	Inicialize a impressora.
		Selecione a margem superior correta para folhas avulsas ou formulários contínuos.
		Selecione a posição de impressão da primeira linha e ajuste a posição do topo do papel.
		Selecione a margem corretamente no aplicativo.
Margens esquerda e/ou direita larga(s) demais ou estreita(s) demais.	A margem esquerda ou direita não está selecionada corretamente.	Posições incorretas da guia do papel ou dos tracionadores. Selecione e ajuste a posição novamente de acordo com o tipo de papel.
		Selecione as margens esquerda e direita corretamente no aplicativo.
Quando formulários contínuos são usados, o conteúdo de um único formulário é impresso em dois formulários.	O comprimento do papel selecionado no aplicativo não corresponde ao comprimento físico do papel.	Selecione o comprimento do papel correto no aplicativo, de acordo com o comprimento físico do papel em uso.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Quando folhas avulsas são usadas, o conteúdo de uma única folha é impresso em duas folhas.	A configuração do papel selecionada no aplicativo não corresponde ao tamanho físico do papel.	Selecione a configuração do papel correta no aplicativo, de acordo com o tamanho físico do papel em uso.
	A configuração do papel não corresponde às linhas por página detectadas automaticamente pela impressora.	Deixe espaços suficientes para as margens superior e inferior no aplicativo.
		Corrija o ajuste de avanço de linha para folhas avulsas.
O conteúdo de uma única linha é impresso em duas linhas.	A(s) margem(ns) esquerda e/ou direita não está(ão) selecionada(s) corretamente.	Selecione as margens esquerda e direita corretamente no aplicativo.
Quando formulários contínuos são usados, diversas linhas em branco aparecem na impressão.	O espaçamento para saltar a linha picotada está selecionado.	Cancele o espaçamento na linha picotada.
Linhas verticais interrompidas ou não uniformes.	Pode acontecer durante a impressão bidirecional.	Ajuste o registro da impressão.
Espaçamento entre as linhas grande demais ou pequeno demais.	O espaçamento entre as linhas não está configurado corretamente.	Configure o espaçamento entre as linhas corretamente no aplicativo.
Impressão dividida		
Caracteres em branco ou deformados aparecem em fontes tipo altura dupla ou outras fontes estendidas.	Ocorreu um erro de avanço do papel causado por avanço de linha ao imprimir um caractere individual.	Use as fontes embutidas da impressora ao imprimir documentos ou faturas importantes.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Alimentação incorreta de folhas avulsas		
O papel não avança.	As folhas estão fora da guia do papel.	Coloque as folhas com as bordas esquerdas encostadas na guia do papel.
	As folhas não estão colocadas até o fim.	Coloque as folhas até o fim.
Formulários contínuos são alimentados, em vez das folhas avulsas.	A impressora está no modo de impressão de formulários contínuos.	Ejete os formulários contínuos e selecione o modo de impressão de folhas avulsas.
Papel distorcido.	As folhas não foram colocadas até o fim, ou não foram colocadas retas.	Coloque as folhas até o fim.
	Papel com vincos, dobraduras ou outros defeitos.	Troque o papel.
	Papel não recomendado para a impressora.	Use papel especificado para a impressora.
Impossível ejetar.	O botão **LF/FF** foi pressionado.	Pressione o botão **LOAD/EJECT**.
Alimentação incorreta de formulários contínuos		
Nenhum avanço de linha e nenhum avanço de papel.	O papel está fora dos pinos dos tracionadores.	Recoloque o papel corretamente.
	A posição da alavanca de ajuste não corresponde ao papel em uso.	Mova a alavanca de ajuste do papel para a posição correta.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Distorção ou atolamento do papel.	Os formulários estão colocados com os orifícios esquerdos desalinhados com os direitos.	Coloque os formulários com os orifícios esquerdos alinhados com os direitos.
	Distância inadequada entre os tracionadores esquerdo e direito, deixando o papel frouxo.	Reposicione os tracionadores para esticar o papel.
	Papel alimentado torto.	Mova o papel para que fique reto.
	A movimentação do papel está bloqueada.	Elimine o bloqueio.
	O local de origem do papel está longe demais da impressora.	Aproxime o local de origem do papel da impressora.
	Papel não recomendado para a impressora.	Use papel especificado para a impressora.
Diversas linhas em branco aparecem na impressão.	O espaçamento para saltar a linha picotada está selecionado.	Cancele o espaçamento para saltar a linha picotada.
O espaçamento para saltar a linha picotada selecionado não corresponde às posições físicas das linhas picotadas.	O comprimento do papel selecionado no aplicativo não corresponde ao comprimento físico do papel.	Selecione o comprimento do papel correto no aplicativo, de acordo com o comprimento físico do papel em uso. Selecione o comprimento do papel em número de linhas no aplicativo.
Mudança anormal entre os modos de folhas avulsas e formulários contínuos		
As folhas avulsas não são alimentadas.	A impressora está no modo de impressão de formulários contínuos.	Coloque a alavanca de seleção do tipo de papel no modo de folhas avulsas.
Os formulários contínuos não são alimentados.	A impressora está no modo de impressão de folhas avulsas.	Coloque a alavanca de seleção do tipo de papel no modo de formulários contínuos.

PROBLEMA	*CAUSA*	*SOLUÇÃO*
Ambas as operações de alimentação de folhas avulsas e de formulários contínuos são acionadas.	A folha avulsa não foi ejetada.	Ejete a folha avulsa.

Anexo A: Componentes e acessórios

Aquisição de componentes e acessórios

Antes de comprar, verifique o número de modelo da impressora (veja a frente da unidade) e obtenha o número do componente correto e a descrição do item. As descrições dos itens e os números dos componentes são fornecidos nesta seção.

- Consulte o revendedor onde adquiriu a impressora.
- Localize um Revendedor Autorizado Oki Data visitando um dos nossos sites da Web

  http://my.okidata.com (permite que o usuário registre o produto e personalize o suporte para atender às suas necessidades específicas)

  http://www.okidata.com (fornece informações gerais)

- Nos Estados Unidos, adquira diretamente da Oki Data
  - Pela Internet

    www.okiprintingsolutions.com
  - Por telefone
  - Faça pedidos pelo disque-grátis pelo número 1-800-654-3282 (1-800-OKI-DATA) usando cartão VISA®, MasterCard® ou AmEx®.
- No Canadá, ligue para 1-888-309-4570.

Consumíveis

Item	*Número do componente*
Modelo ML620	
Fita	44173403
Modelo ML621	
Fita	44173404

Acessórios

Opção	*Número do componente*
Modelo ML620	
Conjunto tracionador (Puxar)	44753901
Conjunto tracionador (Empurrar)	44454901
Alimentador de folhas avulsas	44497401
Modelo ML621	
Conjunto tracionador (Puxar)	44754001
Conjunto tracionador (Empurrar)	44455001
Alimentador de folhas avulsas	44497501
Ambos os Modelos	
Placa de rede local (LAN) (interface de rede 100BASE-TX/10BASE-T)	72008701
Interface serial RS-232C	44455101
Suporte para papel em rolo	70023301

Anexo B: Códigos de controle da impressora

Esta seção relaciona os códigos de controle da impressora mais comumente usados.

O CD da impressora contém uma lista abrangente dos códigos de controle (apenas em inglês).

Para acessá-la:

1. Coloque o CD na unidade de CD-ROM e aguarde até seja executado automaticamente.
2. Selecione o modelo da impressora e clique em **Continue (Continuar)**.
3. Clique em **Documentation (Documentação)** e siga as instruções exibidas na tela para exibir o arquivo.

Comandos IBM Proprinter III

Comando IBM	*ASCII*	*Decimal*
Retrocesso	BS	8
Retorno de carro	CR	13
Densidade horizontal dos caracteres		
Selecionar 10 cpi	DC2	18
Selecionar 12 cpi	ESC :	27 58
Selecionar 15 cpi	ESC g	27 103
Selecionar 20 cpi	ESC SI	27 15
Selecionar impressão condensada	SI	15
Conjuntos de caracteres		
IBM Conjunto I	ESC 7	27 55
IBM Conjunto II	ESC 6	27 54

Comandos IBM Proprinter III (cont.)

Comando IBM	*ASCII*	*Decimal*
Largura dupla ativada	ESC W 1	27 87 49
Largura dupla desativada	ESC W 0	27 87 48
Impressão realçada ativada	ESC E	27 69
Impressão realçada desativada	ESC F	27 70
Impressão aprimorada ativada	ESC G	27 71
Impressão aprimorada desativada	ESC H	27 72
Avanço de formulário	FF	12
Comprimento do formulário		
n polegadas (n = 1 a 255)	ESC C NUL n	27 67 0 n
n linhas (n = 1 a 255)	ESC C n	27 67 n
Tabulação horizontal, executar	HT	9
Itálico ativado	ESC % G	27 37 71
Itálico desativado	ESC % H	27 37 72

Comando IBM	*ASCII*	*Decimal*
Avanço de linha, executar com retorno de carro	LF	10
n/144” (n = 1 a 127)	ESC % 5 n	27 37 53 n
n/216” (n = 0 a 255)	ESC J n	27 74 n
Reverso	ESC]	27 93
Avanço de linha automático ativado	ESC 5 1	27 53 49
Avanço de linha automático desativado	ESC 5 0	27 53 48
Espaçamento entre linhas		
Configurar espaçamento para 1/8”	ESC 0	27 48
Configurar espaçamento para 7/72”	ESC 1	27 49
Configurar espaçamento para n/72” (n = 0 a 255)	ESC A n	27 65 n
Armazenar configuração de espaçamento por ESC A n	ESC 2	27 50
Configurar espaçamento para n/144” (n = 1 a 127)	ESC % 9 n	27 37 57 n
Configurar espaçamento para n/216” (n = 0 a 255)	ESC 3 n	27 51 n

Comandos IBM Proprinter III (cont.)

Comando IBM	*ASCII*	*Decimal*
Sobretraçado ativado	ESC _ 1	27 95 49
Sobretraçado desativado	ESC _ 0	27 95 48
Sensor de ausência de papel desativado	ESC 8	27 56
Sensor de ausência de papel ativado	ESC 9	27 57
Selecionar HSD/SSD	ESC # 0	27 35 48
Selecionar Rascunho	ESC 1 0	27 73 0
Selecionar NLQ Gothic	ESC 1 2	27 73 2
Selecionar NLQ Courier	ESC 1 3	27 73 3
Modo de supressão de impressão ativado		
ML620	ESC Q ETX	27 81 3
ML621	ESC Q SYN	27 81 22
Modo de supressão de impressão desativado	DC1	17
Espaçamento proporcional ativado	ESC P 1	27 80 49
Espaçamento proporcional desativado	ESC P 0	27 80 48
Reinicializar: Limpar buffer de impressão	CAN	24
Software I-Prime	ESC } NUL	27 125 0
Interromper a impressão	ESC j	27 106
Subscrito ativado	ESC S 1	27 83 49
Sobrescrito ativado	ESC S 0	27 83 48
Subscrito/Sobrescrito desativado	ESC T	27 84
Margem superior, Configurar na posição atual	ESC 4	27 52
Impressão sublinhada ativada	ESC - 1	27 45 49
Impressão sublinhada desativada	ESC - 0	27 45 48
Impressão unidirecional ativada	ESC U 1	27 85 49
Impressão unidirecional desativada	ESC U 0	27 85 48
Tabulação vertical, executar	VT	11

Comandos Epson FX

Comando Epson	*ASCII*	*Decimal*
Retrocesso	BS	8
Retorno de carro, Executar	CR	13
Densidade horizontal dos caracteres		
Selecionar 10 cpi	ESC P	27 80
Selecionar 12 cpi	ESC M	27 77
Selecionar 15 cpi	ESC g	27 103
Selecionar impressão condensada	ESC SI, or SI	27 15, or 15
Cancelar impressão condensada	DC2	18
Excluir	DEL	127

Comando Epson	*ASCII*	*Decimal*
Altura dupla ativada	ESC w 1	27 119 49
Altura dupla desativada	ESC w 0	27 119 48
Largura dupla ativada	ESC W 1	27 87 49
Largura dupla desativada	ESC W 0	27 87 48
Impressão realçada ativada	ESC E	27 69
Impressão realçada desativada Off	ESC F	27 70
Impressão aprimorada ativada	ESC G	27 71
Impressão aprimorada desativada	ESC H	27 72
Epson Conjunto 1, selecionar	ESC t 0	27 116 48
Epson Conjunto 2, selecionar	ESC t 1	27 116 49
Impressão em itálico ativada	ESC 4	27 52
Impressão em itálico desativada	ESC 5	27 53
Avanço de formulário	FF	12

Comandos Epson FX (cont.)

Comando Epson	*ASCII*	*Decimal*
Comprimento do formulário		
n polegadas (n = 1 a 22)	ESC C NUL n	27 67 0 n
n linhas (n = 1 a 127)	ESC C n	27 67 n
Tabulação horizontal	HT	9
Justificação		
À esquerda	ESC a 0	27 97 48
Centralizada	ESC a 1	27 97 49
À direita	ESC a 2	27 97 50
Completa	ESC a 3	27 97 51
Avanço de linha, executar		
Selecionar 10 cpi	ESC P	27 80
Selecionar 12 cpi	ESC M	27 77
com retorno de carro	LF	10
n/216” (n = 0 a 255)	ESC J n	27 74 n
n/144” (n = 0 a 127)	ESC % 5 n	27 37 53 n
Reverso, n/216” (n = 0 a 255)	ESC j n	27 106 n

Comando Epson	*ASCII*	*Decimal*
Espaçamento entre linhas, configurar		
n/144” (n = 0 a 127)	ESC % 9 n	27 37 57 n
n/216” (n = 0 a 255)	ESC 3 n	27 51 n
n/72” (n = 0-85 ou 128-213)	ESC A n	27 65 n
1/6”	ESC 2	27 50
1/8”	ESC 0	27 48
7/72”	ESC 1	27 49 n
Sensor de ausência de papel desativado	ESC 8	27 56
Sensor de ausência de papel ativado	ESC 9	27 57

Comandos Epson FX (cont.)

Comando Epson	*ASCII*	*Decimal*
Qualidade de impressão/Fonte		
Selecionar HSD/SSD (depende da configuração para o modo Rascunho)	ESC (0	27 40 48
Selecionar NLQ	ESC x 1	27 120 49
Selecionar Courier (apenas NLQ)	ESC k 0	27 107 48
Selecionar Gothic (apenas NLQ)	ESC k 1	27 107 49
Selecionar Rascunho	ESC x 0	27 120 48
Velocidade de impressão		
Meia velocidade ativada	ESC s 1	27 115 49
Meia velocidade desativ.	ESC s 0	27 115 48
Modo de supressão de impressão ativado	DC3	19
Modo de supressão de impressão desativado	DC1	17
Espaçamento proporcional ativado	ESC p 1	27 112 49
Espaçamento proporcional desativado	ESC p 0	27 112 48
Reinicializar impressora		
Limpar buffer e inicializar	ESC @	27 64
Limpar buffer de impressão	CAN	24
Saltar a linha picotada, Cancelar	ESC O	27 79
Software I-Prime	ESC } NUL	27 125 0
Subscrito ativado	ESC S 1	27 83 49
Sobrescrito ativado	ESC S 0	27 83 48
Subscrito/Sobrescrito desativado	ESC T	27 84
Sublinhado ativado	ESC - 1	27 45 49
Sublinhado desativado	ESC - 0	27 45 48
Impressão unidirecional		
Apenas uma linha	ESC <	27 60
Ativada	ESC U 1	27 85 49
Desativada	ESC U 0	27 85 48
Tabulação vertical, executar	VT	11

Comandos Oki MICROLINE Padrão

Comando Oki	*ASCII*	*Decimal*
Retrocesso	BS	8
Retorno de carro	CR	13
Densidade horizontal dos caracteres		
Selecionar 10 cpi	RS	30
Selecionar 12 cpi	FS	28
Selecionar 15 cpi	ESC g	27 103
Selecionar 17,1 cpi	GS	29
Selecionar 20 cpi	ESC # 3	27 35 51
Conjuntos de caracteres		
Padrão	ESC ! 0	27 33 48
Gráficos de blocos	ESC ! 1	27 33 49
Gráficos de linha	ESC ! 2	27 33 50
Editora	ESC ! Z	27 33 90
Zero cortado	ESC ! @	27 33 64
Zero não cortado	ESC ! A	27 33 65
Altura dupla ativada	ESC US 1	27 31 49
Altura dupla desativada	ESC US 0	27 31 48
Impressão em largura dupla	US	31
Impressão realçada ativada	ESC T	27 84
Impressão realçada desativada	ESC I	27 73
Impressão aprimorada ativada	ESC H	27 72
Impressão aprimorada desativada	ESC I	27 73
Avanço de formulário	FF	12
Tabulação horizontal, executar	HT	9
Itálico ativado	ESC ! /	27 33 47
Itálico desativado	ESC ! *	27 33 42

Comandos Oki MICROLINE Padrão (cont.)

Comando Oki	*ASCII*	*Decimal*
Comandos de avanço de linha		
com retorno de carro	LF	10
sem retorno de carro	ESC DC2	27 18
n/144” (n = 0 a 127)	ESC % 5 n	27 37 53 n
Reverso	ESC LF	27 10
Espaçamento entre linhas		
Configurar espaçamento para 1/6”	ESC 6	27 54
Configurar espaçamento para 1/8”	ESC 8	27 56
Configurar espaçamento, em n/144” (n = 0 a 127)	ESC % 9 n	27 37 57 n
Saltar a linha picotada		
Incrementos de 1/3” (n = 1 a 9)	ESC G n n	27 71 n n
Padrão	ESC % S 0	27 37 83 48
Sensor de ausência de papel desativado	ESC E 1	27 69 49
Sensor de ausência de papel ativado	ESC E 0	27 69 48
Qualidade de impressão		
Selecionar HSD/SSD	ESC # 0	27 35 48
Selecionar NLQ Courier	ESC 1	27 49
Selecionar NLQ Gothic	ESC 3	27 51
Selecionar Utilitário	ESC 0	27 48
Velocidade de impressão, configurar para Máxima	ESC >	27 62
Velocidade de impressão, configurar para Meia	ESC <	27 60
Supressão de impressão ativada	DC3	19
Supressão de impressão desativada	DC1	17
Impressão proporcional		
Ativada	ESC Y	27 89
Desativada	ESC Z	27 90
Reinicializar: Apagar o buffer de impressão	CAN	24

Comandos Oki MICROLINE Padrão (cont.)

Comando Oki	*ASCII*	*Decimal*
Shift-In	SI	15
Shift-Out	SO	14
Software I-Prime	ESC } NUL	27 125 0
Impressão subscrita ativada	ESC L	27 76
Impressão subscrita desativada	ESC M	27 77
Impressão sobrescrita ativada	ESC J	27 74
Impressão sobrescrita desativada	ESC K	27 75
Impressão sublinhada ativada	ESC C	27 67
Impressão sublinhada desativada	ESC D	27 68
Impressão unidirecional ativada	ESC -	27 45
Impressão unidirecional desativada	ESC =	27 61
Tabulação vertical, executar	VT	11

Anexo C: Especificações

Nota: As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Método de impressão

Matricial de impacto

Cabeça de impressão

18 pinos, diâmetro de 0,30 mm (0,012"), com proteção térmica

Interfaces

Padrão: paralelo bidirecional, em conformidade com IEEE-1284, USB 2.0

Opcional: Serial RS-232C

Tamanho do buffer de recepção.

Máximo 128K

Vida útil da cabeça de impressão

Média de 400 milhões de caracteres no modo Utilitário de 10 cpi com ciclo de trabalho de 25% e densidade de página de 35%

Confiabilidade

Vida útil da fita

ML620: aprox. 8 milhões de caracteres (modo Utilitário)
ML621: aprox. 13 milhões de caracteres (modo Utilitário)

Emulações (co-residentes)

- IBM Proprinter III
- Epson FX
- Oki MICROLINE Padrão

Especificações físicas

Nota: A medida da altura não inclui a tampa acústica.

ML620

Tamanho (LxPxA):	414 x 320 x 159 mm
Peso:	7,5 kg (16,4 lb.)

ML621

Tamanho (LxPxA):	568 x 320 x 159 mm
Peso:	9,8 kg (21,5 lb.)

Velocidade de impressão

Modo de impressão	*Densidade horizontal dos caracteres*				
	10 cpp	**12 cpp**	**15 cpp**	**17.1 cpp**	**20 cpp**
SSD (rascunho de super velocidade)	—	700 cps	—	—	—
HSD (rascunho de alta velocidade)	600 cps	600 cps	600 cps	600 cps	600 cps
Utilitário	450 cps	450 cps	450 cps	431 cps	450 cps
NLQ (qualidade próxima à de carta)	113 cps	113 cps	113 cps	108 cps	108 cps

* cps = Caracteres por segundo

Caracteres por linha (cpl)

Configuração	*ML620*	*ML621*
10 cpp	80 cpl	136 cpl
12 cpp	96 cpl	163 cpl
15 cpp	120 cpl	204 cpl
17,1 cpp	137 cpl	233 cpl
20 cpp	160 cpl	272 cpl

Resolução gráfica

Emulação	*Densidade*	*Resolução máxima (Pontos por polegada)*
IBM, Epson	Simples	60 x 216 ppp
	Dupla	120 x 216 ppp
	Quádrupla	240 x 216 ppp
Oki MICROLINE	Simples	72 x 72 ppp
	Dupla	144 x 144 ppp
	Quádrupla	288 x 144 ppp

Fontes residentes

Qualidade de impressão	*Fontes disponíveis*
Qualidade próxima à de carta (NLQ)	Courier, Gothic
Utilitário (Draft – Rascunho)	Gothic
Rascunho em alta velocidade (HSD)	Gothic
Rascunho em super velocidade (SSD)	Gothic

Códigos de barras

- Código 39
- UPC A, UPC E
- EAN 8, EAN 13
- Intercalado 2 de 5
- Código 128
- Postnet
- CODEBAR(NW7)
- Industrial 2 of 5
- Matrix 2 of 5

Espessura do papel: Alimentação por tração

Alimentação por trás/frontal:de arrasto:
Máximo de 0,36 mm (0,015")
Alimentação por trás/frontal por tração:
Máximo de 0,44 mm (0,017")
Alimentação por baixo: Máximo de 0,48 mm (0,019")
Requer sistema de tração/arrasto opcional.

Requisitos ambientais

Temperatura

Em operação:	5 a 35° C (41 a 95° F)
Armazenagem:	–10 a 50° C (14 a 122° F)

Umidade

Em operação:	20 a 80% de UR
Armazenagem:	5 a 95% de UR

Requisitos elétricos

- Modelos de 120 V:
  100 VCA –10% a 127 VCA +10%
  50 ou 60 Hz (±2%)
  Consumo de energia:
  Impressão: Max. 59 W (ISO10561 Carta, rascunho, Faixa 1)
  Fora de uso: Max. 15 W
  Modo de esperae:
  Max. 1.5 W (sem opcional instalado)
  Max. 3.7 W (com opcional completo instalado)
- Modelos de 230:
  220 VCA –10% a 240 VCA +10%
  50 ou 60 Hz (±2%)
  Consumo de energia:
  Impressão: Max. 59 W (ISO10561 Carta, rascunho, Faixa 1)
  Fora de uso: Max. 15 W
  Modo de esperae:
  Max. 1.5 W (sem opcional instalado)
  Max. 3.7 W (com opcional completo instalado)

Especificações do papel

Papel	Tamanho
Folhas avulsas	
Largura do papel ML620 ML621	 3,9 – 10,1" (99,1 – 256,5 mm) 3,9 – 16,5" (99,1 – 419,1 mm)
Comprimento do papel	3,9 – 14,3" (99,1 – 363 mm)
Gramatura de uma via	45 – 90 g/m^2
Espessura	0,002 – 0,0055" (0,05 – 0,14 mm)
NOTA: *Não é possível usar papel avulso multivias.*	
Formulários contínuos	
Largura do papel ML620 ML621	 3 – 10" (76,2 – 254 mm) 3 – 16" (76,2 – 406,4 mm)
Gramatura de uma via	45 – 90 g/m^2
Espessura de uma via	0,002 – 0,0049" (0,05 – 0,12 mm)
Gramatura multivias	35 – 40 g/m^2
Espessura multivias	Espessura total de 0,36 mm
	Espessura total de 0,48 mm (apenas percurso inferior)
Papel com carbono/Papel sensível à pressão	
Gramatura multivias	35 – 40 g/m^2
Número de cópias	Alimentação por trás e frontal por tração: original mais 5 cópias Alimentação por baixo por arrasto: original mais 6 copies
Gramatura de papel intercalado	Gramatura multivias 38 – 40 g/m^2 (papel com carbono: 34 g/m^2)
Número de cópias	Alimentação por trás e frontal por tração: original mais 3 cópias Alimentação por baixo por arrasto: original mais 4 cópias
NOTA: *Papéis com várias vias devem ser presos com aplicação localizada de adesivo ou plissagem em ambos os lados e não devem ter amassaduras.*	